



Werrej

II Atti mhux legiżlattivi

FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

- ★ **Avviż dwar id-dhul fis-sehh tal-Protokoll (2015) li jemenda l-Anness għall-Ftehim dwar Kummerċ f'Ingenji tal-Ajru Ċivili** 1

REGOLAMENTI

- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/870 tal-15 ta' Mejju 2017 li jdahhal denominazzjoni fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-origini u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti (Kopi Arabika Gayo (IGP))** 2
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2017/871 tat-22 ta' Mejju 2017 li jemenda l-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1333/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-użu tal-aċidu fosforiku, tal-fosfati, tad-difosfati, tat-trifosfati u tal-polifosfati (E 338-452) f'ċerti preparati tal-laħam ⁽¹⁾** 3
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/872 tat-22 ta' Mejju 2017 li jemenda r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1235/2008 li jstabbilixxi r-regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 834/2007 dwar l-arrangamenti għall-importazzjonijiet ta' prodotti organiċi minn pajjiżi terzi ⁽¹⁾** 6
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/873 tat-22 ta' Mejju 2017 dwar l-awtorizzazzjoni tal-L-triptofan prodott mill-*Escherichia coli* bhala addittiv tal-ġhalf għall-ispeċijiet kollha tal-annimali ⁽¹⁾** 14
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2017/874 tat-22 ta' Mejju 2017 li jemenda l-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 1333/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-użu tal-butan (E 943a), l-isobutan (E 943b) u l-propan (E 944) fil-preparati tal-kulur ⁽¹⁾** 18
- Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/875 tat-22 ta' Mejju 2017 li jstabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex 21

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE.

DEĊIŻJONIJIET

- ★ **Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2017/876 tat-18 ta' Mejju 2017 dwar l-adeżjoni tal-Unjoni Ewropea mal-Kumitat Konsultattiv Internazzjonali dwar il-Qoton (ICAC)** 23
- ★ **Deċiżjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/877 tas-16 ta' Mejju 2017 dwar l-inizjattiva taċ-ċittadini proposta li ġgħib l-isem "Let us reduce the wage and economic differences that tear the EU apart!" (notifikata bid-dokument C(2017) 3382)** 38

ATTI ADOTTATI MINN KORPI STABBILITI PERMEZZ TA' FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

- ★ **Deċiżjoni Nru 1/2015 tas-Sottokumitat Sanitarju u Fitosanitarju bejn l-UE u l-Georgia tal-20 ta' Marzu 2015 li tadotta r-Regoli ta' Proċedura tiegħu [2017/878]** 40
- ★ **Deċiżjoni Nru 1/2015 tas-Sottokumitat dwar l-Indikazzjonijiet Ġeografiċi bejn l-UE u l-Georgia tal-25 ta' Novembru 2015 li biha jadotta r-Regoli ta' Proċedura tiegħu [2017/879]** 46

Rettifika

- ★ **Rettifika tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/220 tat-8 ta' Frar 2017 li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 1106/2013 li jimponi dazju antidumping definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti wajers tal-azzar inossidabbli li joriginaw mill-Indja wara rieżami interim parzjali skont l-Artikolu 11(3) tar-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 34, 9.2.2017)** 52

II

(Atti mhux leġislattivi)

FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

Avviż dwar id-dhul fis-seħh tal-Protokoll (2015) li jemenda l-Anness għall-Ftehim dwar Kummerċ f'Inġenji tal-Ajru Ċivili

Il-Protokoll (2015) li jemenda l-Anness għall-Ftehim dwar Kummerċ f'Inġenji tal-Ajru Ċivili ser jidhol fis-seħh fis-26 ta' Mejju 2017.

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2017/870

tal-15 ta' Mejju 2017

li jdahhal denominazzjoni fir-registru tad-denominazzjonijiet protetti tal-origini u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti (Kopi Arabika Gayo (IGP))

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Novembru 2012 dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 52(2) tiegħu,

Billi:

- (1) B'konformità mal-Artikolu 50(2)(a) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012, l-applikazzjoni tal-Indoneżja biex id-denominazzjoni "Kopi Arabika Gayo" tiddahhal fir-registru giet ippubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea ⁽²⁾.
- (2) Il-Kummissjoni ma rċeviet l-ebda dikjarazzjoni ta' oppozizzjoni skont l-Artikolu 51 tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012, u għalhekk jenhtieg li d-denominazzjoni "Kopi Arabika Gayo" tiġi rreġistrata,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Id-denominazzjoni "Kopi Arabika Gayo" (IGP) hija rreġistrata.

Id-denominazzjoni msemmija fl-ewwel paragrafu tidentifika prodott tal-Klassi 1.8. Prodotti oħra tal-Anness I tat-Trattat (hwawar, eċċ.) tal-Anness XI tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 668/2014 tal-Kummissjoni ⁽³⁾.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-15 ta' Mejju 2017.

Għall-Kummissjoni,
F'isem il-President,
Phil HOGAN
Membru tal-Kummissjoni

⁽¹⁾ ĠUL 343, 14.12.2012, p. 1.

⁽²⁾ ĠU C 403 du 1.11.2016, p. 5.

⁽³⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 668/2014 tat-13 ta' Ġunju 2014 li jistabbilixxi regoli għall-applikazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel (ĠUL 179, 19.6.2014, p. 36).

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2017/871**tat-22 ta' Mejju 2017****li jemenda l-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1333/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-użu tal-aċidu fosforiku, tal-fosfati, tad-difosfati, tat-trifosfati u tal-polifosfati (E 338-452) f'ċerti preparati tal-laħam****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1333/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar l-addittivi tal-ikel ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 10(3) tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1333/2008 jistabbilixxi lista tal-Unjoni ta' addittivi tal-ikel approvati għall-użu fl-ikel u l-kundizzjonijiet tal-użu tagħhom.
- (2) Dik il-lista tista' tiġi aġġornata skont il-proċedura komuni msemmija fl-Artikolu 3(1) tar-Regolament (KE) Nru 1331/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾, bl-inizjattiva tal-Kummissjoni inkella wara applikazzjoni.
- (3) Fil-11 ta' Mejju 2015 ir-Repubblika Ċeka sottomettiet applikazzjoni għall-awtorizzazzjoni għall-użu tal-aċidu fosforiku, tal-fosfati, tad-difosfati, tat-trifosfati u tal-polifosfati ("fosfati") bħala stabbilizzaturi fil-preparati tal-laħam Ċeki li jidhru hawn taħt: *Bílá klobása*, *Vinná klobása*, *Sváteční klobása* u *Syrová klobása*. Sussegwentement l-applikazzjoni tpoġġiet għad-dispożizzjoni tal-Istati Membri skont l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1331/2008.
- (4) L-użu tal-fosfati huwa meħtieġ biex jinżamm l-istat fiżikokimiku u biex il-preparati tal-laħam bħal *Bílá klobása*, *Vinná klobása*, *Sváteční klobása* u *Syrová klobása*, jagħqu aħjar speċjalment meta jitqiegħdu fis-suq f'imballaġġ b'atmosfera protettiva u b'hajja tal-prodott fuq l-ixkaffa imtawla. Skont l-applikant, il-htieġa teknoloġika ta' dawk l-addittivi fil-preparati tal-laħam Ċeki rilevanti tixbah lil dik taz-zalzett tal-kolazzjon u tal-Bráte, li fihom l-użu tal-fosfati huwa awtorizzat fil-Parti E tal-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1333/2008 fil-kategorija tal-ikel 08.2 "Preparati tal-laħam kif iddefinit fir-Regolament (KE) Nru 853/2004".
- (5) Il-premessa 7 tar-Regolament (KE) Nru 1333/2008 tistipula li "l-approvazzjoni tal-addittivi tal-ikel għandha tiehu kont ukoll ta' fatturi oħrajn rilevanti għall-kwistjoni li tkun qed tiġi kkunsidrata" fost l-oħrajn, fatturi tradizzjonali. Għaldaqstant jixraq li jinżammu ċerti prodotti tradizzjonali fis-swieq ta' xi Stati Membri, dejjem jekk l-użu tal-addittivi tal-ikel f'dawk il-prodotti jikkonforma mal-kundizzjonijiet ġenerali u speċifiċi stipulati fir-Regolament (KE) Nru 1333/2008.
- (6) Biex tkun żgurata l-applikazzjoni uniformi tal-użu tal-addittivi koperti b'dan ir-Regolament, il-preparati tal-laħam Ċeki rilevanti se jkunu deskritti f'dokument ta' gwida li jiddeskrivi l-kategoriji tal-ikel fil-Parti E tal-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1333/2008 dwar l-addittivi tal-ikel ⁽³⁾.
- (7) Skont l-Artikolu 3(2) tar-Regolament (KE) Nru 1331/2008, il-Kummissjoni għandha titlob l-opinjoni tal-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-ikel ("l-Awtorità") sabiex taġġorna l-lista tal-Unjoni ta' addittivi tal-ikel stabbilita fl-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1333/2008, hliet meta l-aġġornament inkwistjoni ma jkunx mistenni li jkollu effett fuq saħħet il-bniedem. L-użu tal-fosfati bħala addittivi tal-ikel huwa awtorizzat f'firxa wiesgħa ta' tipi ta' ikel. Is-sikurezza tal-fosfati kien ġie evalwat mill-Kumitat Xjentifiku dwar l-ikel li stabbilixxa l-konsum massimu tollerat ta' kuljum ta' 70 mg għal kull kilogramm ta' piż tal-ġisem espress bħala fosfru ⁽⁴⁾. Billi l-applikazzjoni

⁽¹⁾ ĠU L 354, 31.12.2008, p. 16.⁽²⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 1331/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 li jistabbilixxi proċedura ta' awtorizzazzjoni komuni għall-addittivi tal-ikel, l-enżimi tal-ikel u l-aromatizzanti tal-ikel (ĠU L 354, 31.12.2008, p. 1).⁽³⁾ http://ec.europa.eu/food/safety/food_improvement_agents/additives/eu_rules_en⁽⁴⁾ Reports of the Scientific Committee for Food, Twenty-fifth series (page 13), 1991.

għall-estenzjoni tal-użu tal-fosfati hija limitata għal ftit prodotti speċifiċi li ilhom jintużaw b'mod tradizzjonali, mhux mistenni li l-estenzjoni se jkollha impatt sinifikanti fuq l-esponiment totali għall-fosfati. Għalhekk, l-użu estiż ta' dawn l-addittivi jikkostitwixxi aġġornament tal-lista tal-Unjoni li x'aktarx ma jkollux effett fuq is-saħħa tal-bniedem, u ma hemmx għalfejn tintalab l-opinjoni tal-Awtorità.

- (8) L-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1333/2008 għandu jiġi emendat skont dan.
- (9) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Animali, l-Ikel u l-Għalf,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1333/2008 huwa emendat skont l-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-22 ta' Mejju 2017.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Jean-Claude JUNCKER

ANNEX

Fil-Parti E tal-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1333/2008, fil-kategorija tal-ikel 08.2 “Preparati tal-laħam kif iddefinit fir-Regolament (KE) Nru 853/2004” l-entrata tal-aċidu fosforiku — fosfati — di — tri- u polifosfati (E 338-452) hija sostitwita b’dan li ġej:

“E 338-452	Aċidu fosforiku — fosfati — difosfati — trifosfati u polifosfati	5 000	(1) (4)	<i>zalzett tal-kolazzjon</i> biss: f’dan il-prodott, il-laħam ikun ikkapuljat b’tali mod li t-tessuti tal-muskoli u tax-xaħam jixxerdu kompletament, sabiex il-fibra tithallat max-xaħam biex tiffirma emulsjoni, li tagħti l-apparenza tipika lil dak il-prodott; il-perżut griz immellaħ Finlandiż tal-Milied, <i>laħam tal-bergers</i> b’kontenut minimu ta’ ħaxix u/jew ċereali ta’ 4 % imħallat mal-laħam, <i>Kasseler, Bräte, Surfleisch, toorvorst, šašlökk, ahjupraad, Bílá klobása, Vinná klobása, Sváteční klobása</i> u <i>Syrová klobása</i> ”
------------	--	-------	---------	--

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2017/872**tat-22 ta' Mejju 2017****li jemenda r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1235/2008 li jistabbilixxi r-regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 834/2007 dwar l-arranġamenti għall-importazzjonijiet ta' prodotti organiċi minn pajjiżi terzi****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 834/2007 tat-28 ta' Ġunju 2007 dwar il-produzzjoni organika u t-tikkettar ta' prodotti organiċi u li jemenda r-Regolament (KEE) Nru 2092/91 ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 33(2) u (3) u l-Artikolu 38(d) tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness III tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1235/2008 ⁽²⁾ jistabbilixxi l-lista ta' pajjiżi terzi li s-sistemi tal-produzzjoni u l-miżuri tal-kontroll tagħhom għall-produzzjoni organika ta' prodotti agrikoli huma rikonoxxuti bħala ekwivalenti għal dawk stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 834/2007.
- (2) Ir-Repubblika tal-Korea infurmat lill-Kummissjoni li l-awtorità kompetenti tagħha ziedet korp wiehed tal-kontroll fil-lista tal-korpi tal-kontroll rikonoxxuti mir-Repubblika tal-Korea.
- (3) L-Anness IV tar-Regolament (KE) Nru 1235/2008 jistabbilixxi l-lista tal-awtoritajiet tal-kontroll u tal-korpi tal-kontroll li huma kompetenti biex jagħmlu kontrolli u johorġu ċertifikati f'pajjiżi terzi għall-fini ta' ekwivalenza.
- (4) "Abcert AG" infurmat lill-Kummissjoni li temmet l-attivitajiet ta' ċertifikazzjoni tagħha fil-pajjiżi terzi kollha li kienet għet rikonoxxuta għalihom u għalhekk ma għandhiex tibqa' elenkata fl-Anness IV tar-Regolament (KE) Nru 1235/2008.
- (5) Il-Kummissjoni rċeviet u eżaminat talba mingħand "Agricert — Certificação de Produtos Alimentares LDA" biex tiġi inkluzja fil-lista tal-Anness IV tar-Regolament (KE) Nru 1235/2008. Abbażi tal-informazzjoni li waslitilha, il-Kummissjoni kkonkludiet li hu għustifikat li "Agricert — Certificação de Produtos Alimentares LDA" tiġi rikonoxxuta għall-kategoriji tal-prodotti A u D b'raba mal-Angola u Sao Tomé u Príncipe.
- (6) "Argencert SA" innotifikat lill-Kummissjoni dwar il-bdil tal-indirizz tagħha.
- (7) Il-Kummissjoni rċeviet u eżaminat talba mingħand "Bioagricert S.r.l." biex jiġu emendati l-ispeċifikazzjonijiet tagħha. Abbażi tal-informazzjoni li waslitilha, il-Kummissjoni kkonkludiet li hu għustifikat li jiġi estiz l-ambitu ġeografiku tar-rikonoxximent tagħha għall-kategoriji tal-prodotti A, D u E lill-Malasja u Singapore, u li jiġi estiz ir-rikonoxximent tagħha għall-kategoriji tal-prodotti B u E.
- (8) "CCOF Certification Services" infurmat lill-Kummissjoni li tixtieq tirtira r-rikonoxximent tagħha għall-kategorija F fir-rigward tal-Messiku. Għalhekk ma għandhiex tibqa' elenkata għal dik il-kategorija għal dak il-pajjiż fl-Anness IV tar-Regolament (KE) Nru 1235/2008.
- (9) "Certisys" innotifikat lill-Kummissjoni dwar il-bdil tal-indirizz tagħha. Minbarra dan, il-Kummissjoni rċeviet u eżaminat talba mingħand "Certisys" biex jiġu emendati l-ispeċifikazzjonijiet tagħha. Abbażi tal-informazzjoni li waslitilha, il-Kummissjoni kkonkludiet li hu għustifikat li jiġi estiz l-ambitu ġeografiku tar-rikonoxximent tagħha għall-kategoriji tal-prodotti A u D lir-Repubblika Demokratika tal-Kongo.

⁽¹⁾ ĠUL 189, 20.7.2007, p. 1.⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1235/2008 tat-8 ta' Diċembru 2008 li jistabbilixxi r-regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 834/2007 dwar l-arranġamenti għall-importazzjonijiet ta' prodotti organiċi minn pajjiżi terzi (ĠUL 334, 12.12.2008, p. 25).

- (10) Il-Kummissjoni rċeviet u eżaminat talba minghand “Control Union Certifications” biex jiġu emendati l-ispeċifikazzjonijiet tagħha. Abbażi tal-informazzjoni li waslitilha, il-Kummissjoni kkonkludiet li hu gġustifikat li jiġi estiż ir-rikonoxximent lill-Angola, il-Belaruġġja, iċ-Chad, il-Djibouti, l-Eritrea, Fiġi, il-Kosovo ⁽¹⁾, il-Liberja u n-Niġer għall-kategoriji ta’ prodotti A, D, E u F, u lir-Repubblika Demokratika tal-Kongo u l-Madagaskar għall-kategoriji tal-prodotti A, E u F.
- (11) Il-Kummissjoni rċeviet u eżaminat talba minghand “Ecocert SA” biex jiġu emendati l-ispeċifikazzjonijiet tagħha. Abbażi tal-informazzjoni li waslitilha, il-Kummissjoni kkonkludiet li hu gġustifikat li jiġi estiż l-ambitu ġeografiku tar-rikonoxximent tagħha għall-kategoriji tal-prodotti A, B, u D lill-Eġittu, li jiġi estiż ir-rikonoxximent tagħha lill-Monaco għall-kategorija tal-prodotti C u r-rikonomixximent lill-Bożnija-Ħerzegovina għall-kategoriji tal-prodotti E u F.
- (12) Il-Kummissjoni rċeviet u eżaminat talba minghand “Florida Certified Organic Growers and Consumers, Inc. (FOG), DBA as Quality Certification Services (QCS)” biex jiġu emendati l-ispeċifikazzjonijiet tagħha. Abbażi tal-informazzjoni li waslitilha, il-Kummissjoni kkonkludiet li hu gġustifikat li jiġi estiż l-ambitu ġeografiku tar-rikonoxximent tagħha għall-kategoriji tal-prodotti A, C u D lill-Indoneżja.
- (13) Il-Kummissjoni rċeviet u eżaminat talba minghand “IMOcert Latinoamérica Ltda” biex jiġu emendati l-ispeċifikazzjonijiet tagħha. Abbażi tal-informazzjoni li waslitilha, il-Kummissjoni kkonkludiet li hu gġustifikat li jiġi estiż l-ambitu ġeografiku tar-rikonoxximent tagħha għall-kategoriji tal-prodotti A, B u D lill-Arġentina, il-Costa Rica, il-Guyana u l-Honduras. Barra minn hekk, hu gġustifikat li jiġi estiż ir-rikonoxximent ta’ “IMOcert Latinoamérica Ltda” lill-Belize, il-Bolivja, il-Brazil, iċ-Ċili, il-Kolombja, Kuba, ir-Repubblika Dominicana, l-Ekwador, El Salvador, il-Gwatemala, il-Haiti, il-Messiku, in-Nikaragwa, il-Panama, il-Paragwaj, il-Perù, l-Urugwaj u l-Venezwela għall-kategorija tal-prodotti A.
- (14) Il-Kummissjoni rċeviet u eżaminat talba minghand “Lacon GmbH” biex jiġu emendati l-ispeċifikazzjonijiet tagħha. Abbażi tal-informazzjoni li waslitilha, il-Kummissjoni kkonkludiet li hu gġustifikat li jiġi estiż l-ambitu ġeografiku tar-rikonoxximent tagħha għall-kategoriji tal-prodotti A, B, u D lill-Bożnija-Ħerzegovina, iċ-Ċili, Kuba, l-Etjopja u l-Eks Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja, u għall-kategoriji tal-prodotti A u D lir-Repubblika Dominicana, il-Kenja, is-Swaziland u ż-Zimbabwe.
- (15) “ÖkoP Zertifizierungs GmbH” infurmat lill-Kummissjoni li temmet l-attivitajiet ta’ ċertifikazzjoni tagħha fil-pajjiż terz li kienet giet rikonoxxuta għalih. Għalhekk ma għandhiex tibqa’ elenkata fl-Anness IV tar-Regolament (KE) Nru 1235/2008.
- (16) Il-Kummissjoni rċeviet u eżaminat talba minghand “Valsts SIA ‘Sertifikācijas un testēšanas centrs”” biex tiġi inkluża fil-lista tal-Anness IV tar-Regolament (KE) Nru 1235/2008. Abbażi tal-informazzjoni li waslitilha, il-Kummissjoni kkonkludiet li hu gġustifikat li “Valsts SIA” tiġi rikonoxxuta għall-kategoriji tal-prodotti A, B, D, E u F b’rabta mar-Ruġġja u l-Ukrajna.
- (17) L-Anness VI tar-Regolament (KE) Nru 1235/2008 kif emendat bir-Regolament ta’ Implimentazzjoni (UE) 2016/1842 ⁽²⁾ jinkludi l-mudell il-ġdid tal-estratt taċ-ċertifikat tal-ispezzjoni għall-importazzjoni ta’ prodotti organiċi permezz tas-sistema taċ-ċertifikazzjoni elettronika, kif jissemma fl-Artikolu 14(2) tar-Regolament (KE) Nru 1235/2008. Ir-raba’, li kien il-hames, subparagrafu tal-Artikolu 14(2) għadu jirreferi għall-kaxxa 15 minflok għall-kaxxa 14 tal-estratt. Minbarra dan, il-kaxxa 14 tal-estratt u n-nota korrispondenti fl-Anness VI jirreferu b’mod żbaljat għall-Artikolu 33 minflok għall-Artikolu 34 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 889/2008 ⁽³⁾. Dawn l-iżbalji għandhom jiġu kkoreġuti.
- (18) Għaldaqstant, l-Annessi III, IV u VI tar-Regolament (KE) Nru 1235/2008 għandhom jiġu emendati u kkoreġuti skont dan.
- (19) Għal raġunijiet ta’ ċarezza, il-korrezzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 1235/2008 għandhom japplikaw mid-data tal-applikazzjoni tal-emendi rilevanti bir-Regolament ta’ Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/1842.
- (20) Il-miżuri previsti f’dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Regolatorju għall-produzzjoni organika,

⁽¹⁾ Din id-deżinjazzjoni hi mingħajr preġudizzju għall-pożizzjonijiet dwar l-istatus, u hi konformi mal-UNSCR 1244/1999 u mal-Opinjoni tal-QIG dwar id-dikjarazzjoni tal-indipendenza tal-Kosovo.

⁽²⁾ Ir-Regolament ta’ Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/1842 tal-14 ta’ Ottubru 2016 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1235/2008 f’dak li għandu x’jaqsam maċ-ċertifikat elettroniku ta’ spezzjoni għall-prodotti organiċi importati u għal ċerti affarijiet oħrajn u r-Regolament (KE) Nru 889/2008 dwar ir-reqwiżiti għall-prodotti organiċi ppreservati jew ipproċessati u t-trażmissjoni tal-informazzjoni (ĠU L 282, 19.10.2016, p. 19).

⁽³⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 889/2008 tal-5 ta’ Settembru 2008 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 834/2007 dwar il-produzzjoni organika u t-tikkettar ta’ prodotti organiċi fir-rigward tal-produzzjoni, it-tikkettar u l-kontroll organiku (ĠU L 250, 18.9.2008, p. 1).

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Emenda fir-Regolament (KE) Nru 1235/2008

Ir-Regolament (KE) Nru 1235/2008 hu emendat kif ġej:

- (1) L-Anness III hu emendat skont l-Anness I ta' dan ir-Regolament.
- (2) L-Anness IV hu emendat skont l-Anness II ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Korrezzjoni fir-Regolament (KE) Nru 1235/2008

Ir-Regolament (KE) Nru 1235/2008 hu kkoreġut kif ġej:

- (1) Fl-Artikolu 14(2), ir-raba' subparagrafu jinbidel b'dan li ġej:

“Malli jirċievi l-konsenja, id-destinatarju tal-konsenja, se jimla l-original tal-estratt taċ-ċertifikat ta' spezzjoni fil-kaxxa 14, sabiex jiċċertifika li r-riċeviment tal-konsenja sar skont l-Artikolu 34 tar-Regolament (KE) Nru 889/2008.”

- (2) L-Anness VI jiġi kkoreġut skont l-Anness III ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 3

Id-dhul fis-sehh u l-applikazzjoni

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

L-Artikolu 2 għandu japplika mid-19 ta' April 2017.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-22 ta' Mejju 2017.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Jean-Claude JUNCKER

ANNEX I

Fil-punt 5 tal-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 1235/2008, fl-entrata relatata mar-Repubblika tal-Korea, jiżdied dan li ġej:

"KR-ORG-023	Control Union Korea	www.controlunion.co.kr
-------------	---------------------	--

ANNEX II

L-Anness IV tar-Regolament (KE) Nru 1235/2008 hu emendat kif ġej:

- (1) Titneħha l-entrata dwar “Abcert AG”.
- (2) Wara l-entrata dwar “**Agreco R.F. Göderz GmbH**” tiddaħhal din l-entrata l-ġdida li ġejja:

“**Agricert — Certificação de Produtos Alimentares LDA**”

1. Indirizz: Rua Alfredo Mirante, 1, R/c Esq., 7350-154 Elvas, il-Portugall
2. Sit elettroniku: www.agricert.pt
3. In-numri tal-kodiċi, il-pajjiżi terzi u l-kategoriji tal-prodotti kkonċernati:

Numru tal-Kodiċi	Pajjiż terz	Kategorija tal-prodotti					
		A	B	C	D	E	F
AO-BIO-172	L-Angola	x	—	—	x	—	—
ST-BIO-172	Sao Tomé u Príncipe	x	—	—	x	—	—

4. Hlief: prodotti fil-fażi tal-konverzjoni u nbid.
5. It-tul taż-żmien tal-inklużjoni: sat-30 ta’ Ġunju 2018.”
- (3) Fl-entrata dwar “**Argencert SA**”, il-punt 1 jinbidel b’dan li ġej:
 - “1. Indirizz: Bouchard 644 6° piso “A”, C1106ABJ, Buenos Aires, l-Argentina”
- (4) Fl-entrata dwar “**Bioagricert S.r.l.**”, il-punt 3 hu emendat kif ġej:
 - (a) jiddaħhlu dawn ir-ringieli li ġejjin fl-ordni tan-numru tal-kodiċi:

“MY-BIO-132	Il-Malasja	x	—	—	x	x	—”
“SG-BIO-132	Singapore	x	—	—	x	x	—”

- (b) fir-ringiela dwar iċ-Ċina, jiżdied salib fil-kolonna B u E.
- (5) Fl-entrata dwar “**CCOF Certification Services**”, fil-punt 3, fir-ringiela dwar il-Messiku, jitneħha s-salib fil-kolonna F.
- (6) L-entrata dwar “**Certisys**” hi emendata kif ġej:
 - (a) il-punt 1 jinbidel b’dan li ġej:
 - “1. L-indirizz: Avenue de l’Escrime/Schermlaan 85, 1150 Brussell, il-Belġju.”
 - (b) fil-punt 3, jiddaħhlu dawn ir-ringieli li ġejjin fl-ordni tan-numri tal-kodiċi:

“CD-BIO-128	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo	x	—	—	x	—	—”
-------------	-------------------------------------	---	---	---	---	---	----

(7) L-entrata dwar **“Control Union Certifications”** hi emendata kif ġej:

- (a) fir-ringieli dwar l-Angola, il-Belarusja, iċ-Chad, il-Djibouti, l-Eritrea, il-Fiġi, il-Kosovo, il-Liberja u n-Niġer, jiżdied salib fil-kolonna A, D, E u F;
- (b) fir-ringieli dwar ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo u l-Madagascar, jiżdied salib fil-kolonna A, E u F.

(8) Fl-entrata dwar **“EcoCert SA, il-punt 3 hu emendat kif ġej:”**

- (a) din ir-ringiela li ġejja tiddaħhal fl-ordni tan-numri tal-kodiċi:

“EG-BIO-154	L-Eġittu	x	x	—	x	—	—
-------------	----------	---	---	---	---	---	---

- (b) fir-ringiela dwar il-Bożnija-Herzegovina, jiżdied salib fil-kolonna E u F.

- (c) fir-ringiela dwar Monaco, jiżdied salib fil-kolonna C.

(9) Fl-entrata dwar **“Florida Certified Organic Growers and Consumers, Inc. (FOG), DBA as Quality Certification Services (QCS)”**, fil-punt 3 tiżdied din ir-ringiela fl-ordni tan-numri tal-kodiċi:

“ID-BIO-144	L-Indoneżja	x	—	x	x	—	—
-------------	-------------	---	---	---	---	---	---

(10) Fl-entrata dwar **“IMOCert Latinoamérica Ltda.”**, il-punt 3 hu emendat kif ġej:

- (a) jiddaħhlu dawn ir-ringieli li ġejjin fl-ordni tan-numru tal-kodiċi:

“AR-BIO-123	L-Argentina	x	x	—	x	—	—
“CR-BIO-123	Il-Costa Rica	x	x	—	x	—	—
“GY-BIO-123	Il-Guyana	x	x	—	x	—	—
“HN-BIO-123	Il-Honduras	x	x	—	x	—	—

- (b) fir-ringieli dwar il-Belize, il-Bolivja, il-Brazil, iċ-Ċili, il-Kolombja, Kuba, ir-Repubblika Dominicana, l-Ekwador, El Salvador, il-Gwatemala, il-Haiti, il-Messiku, in-Nikaragwa, il-Panama, il-Paragwaj, il-Perù, l-Urugwaj u l-Venezwela, jiżdied salib fil-kolonna B;

- (c) il-punt 4 jinbidel b’dan li ġej:

“4. Hlief: prodotti fil-fażi tal-konverżjoni.”

(11) Fl-entrata dwar **“LACON GmbH”**, fil-punt 3 jiddaħhlu dawn ir-ringieli li ġejjin fl-ordni tan-numri tal-kodiċi:

“BA-BIO-134	Il-Bożnija-Herzegovina	x	x	—	x	—	—
“CL-BIO-134	Iċ-Ċili	x	x	—	x	—	—
“CU-BIO-134	Kuba	x	x	—	x	—	—
“DO-BIO-134	Ir-Repubblika Dominicana	x	—	—	x	—	—

"ET-BIO-134	L-Etjopja	x	x	—	x	—	—"
"KE-BIO-134	Il-Kenja	x	—	—	x	—	—"
"MK-BIO-134	L-Eks Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja	x	x	—	x	—	—"
"SZ-BIO-134	Is-Swaziland	x	—	—	x	—	—"
"ZW-BIO-134	Iż-Żimbabwe	x	—	—	x	—	—"

(12) Titnehha l-entrata dwar **"ÖkoP Zertifizierungs GmbH"**.

(13) Tiddahhal din l-entrata l-ġdida li ġejja:

"Valsts SIA 'Sertifikācijas un testēšanas centrs'"

1. Indirizz: Dārza iela 12, Priekuļi, Priekuļu pagasts, Priekuļu novads, LV-4126, il-Latvja

2. Sit elettroniku: www.stc.lv

3. In-numri tal-kodiċi, il-pajjiži terzi u l-kategoriji tal-prodotti kkonċernati:

Numru tal-Kodiċi	Pajjiž terz	Kategorija tal-prodotti					
		A	B	C	D	E	F
RU-BIO-173	Ir-Russja	x	x	—	x	x	x
UA-BIO-173	L-Ukrajna	x	x	—	x	x	x

4. Hlief: prodotti fil-faži tal-konverżjoni u nbid.

5. It-tul taż-żmien tal-inklużjoni: sat-30 ta' Ġunju 2018."

ANNEX III

Fl-Anness VI tar-Regolament (KE) Nru 1235/2008, fil-kaxxa 14 tal-estratt u fin-nota korrispondenti tal-kaxxa 14, ir-referenza għall-“Artikolu 33” tinbidel b’referenza għall-“Article 34”.

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2017/873**tat-22 ta' Mejju 2017****dwar l-awtorizzazzjoni tal-L-triptofan prodott mill-*Escherichia coli* bhala addittiv tal-ghalf għall-ispeċijiet kollha tal-annimali****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1831/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Settembru 2003 fuq l-addittivi għall-użu fl-ghalf tal-annimali ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 9(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 1831/2003 jipprevedi l-awtorizzazzjoni tal-addittivi għall-użu fin-nutrizzjoni tal-annimali u r-raġunijiet u l-proċeduri għall-ghoti ta' din l-awtorizzazzjoni. L-Artikolu 10 ta' dan ir-Regolament jipprevedi l-valutazzjoni mill-ġdid ta' addittivi awtorizzati skont id-Direttiva tal-Kunsill 82/471/KEE ⁽²⁾.
- (2) Is-sustanza L-triptofan kienet awtorizzata mingħajr limitu ta' żmien skont id-Direttiva 82/471/KEE bid-Direttiva tal-Kummissjoni 88/485/KEE ⁽³⁾. Dan l-addittiv tal-ghalf kien sussegwentement iddahhal fir-Registru tal-addittivi tal-ghalf bhala prodott eżistenti, skont l-Artikolu 10(1) tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003.
- (3) Skont l-Artikolu 10(2) tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003 flimkien mal-Artikolu 7 tiegħu, tressqu applikazzjonijiet għall-evalwazzjoni mill-ġdid tal-L-triptofan bhala addittiv tal-ghalf għall-ispeċijiet kollha tal-annimali. Ġew sottomessi wkoll applikazzjonijiet għall-awtorizzazzjoni tal-L-triptofan għall-ispeċijiet kollha tal-annimali skont l-Artikolu 7 ta' dak ir-Regolament. Mal-applikazzjonijiet intbagħtu d-dettalji u d-dokumenti mehtieġa skont l-Artikolu 7(3) tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003.
- (4) L-applikazzjonijiet jikkonċernaw l-awtorizzazzjoni tal-L-triptofan prodott bl-*Escherichia coli* KCCM 11132P, *Escherichia coli* DSM 25084, *Escherichia coli* FERM BP-11200, *Escherichia coli* FERM BP-11354, *Escherichia coli* CGMCC 7.59 jew *Escherichia coli* CGMCC 3667 bhala addittiv tal-ghalf għall-ispeċijiet kollha tal-annimali, li għandu jiġi kklassifikat fil-kategorija tal-addittivi "addittivi nutrittivi".
- (5) L-Awtorità Ewropea dwar is-Sikurezza Alimentari ("l-Awtorità") ikkonkludiet fl-opinijonijiet tagħha tal-11 ta' Settembru 2013 ⁽⁴⁾, l-10 ta' April 2014 ⁽⁵⁾, id-9 ta' Settembru 2014 ⁽⁶⁾, id-29 ta' Jannar 2015 ⁽⁷⁾, l-10 ta' Settembru 2015 ⁽⁸⁾, l-1 ta' Diċembru 2015 ⁽⁹⁾, il-25 ta' Jannar 2017 ⁽¹⁰⁾ u l-25 ta' Jannar 2017 ⁽¹¹⁾ li, skont il-kundizzjonijiet tal-użu proposti, l-L-triptofan prodott mill-*Escherichia coli* KCCM 11132P, *Escherichia coli* DSM 25084, *Escherichia coli* FERM BP-11200, *Escherichia coli* FERM BP-11354, *Escherichia coli* CGMCC 7.59 jew *Escherichia coli* CGMCC 3667 ma għandhiex effett negattiv fuq is-sahha tal-annimali, is-sahha tal-bniedem jew l-ambjent, u li titqies bhala għajn effikaci tal-aċidu ammino essenzjali triptofan għan-nutrizzjoni tal-annimali; l-applikant għal-L-triptofan prodott mill-*Escherichia coli* DSM 25084 ta xhieda li, wara bidla fil-proċess tal-manifattura, il-livell tal-endotossini tal-addittiv tnaqqas għal livell aċċettabbli; sabiex l-L-triptofan supplimentari ikun effikaci għalkollox fir-ruminanti, jenhtieglu li jiġi protett mid-degradazzjoni fil-kirxa. L-Awtorità tqis li ma hemmx bżonn ta' rekwiżiti speċifiċi għall-monitoraġġ wara l-kummerċjalizzazzjoni. Ivverifikat ukoll ir-rapport dwar il-metodi ta' analiżi tal-addittiv tal-ghalf, fl-ghalf, li tressaq mil-Laboratorju ta' Referenza mwaqqaf bir-Regolament (KE) Nru 1831/2003.

⁽¹⁾ ĠU L 268, 18.10.2003, p. 29.⁽²⁾ Id-Direttiva tal-Kunsill 82/471/KEE tat-30 ta' Ġunju 1982 li tikkonċerna ċerti prodotti użati fin-nutrizzjoni tal-annimali (ĠU L 213, 21.7.1982, p. 8).⁽³⁾ Id-Direttiva tal-Kummissjoni 88/485/KEE tas-26 ta' Lulju 1988 li temenda l-Anness tad-Direttiva tal-Kunsill 82/471/KEE li tikkonċerna ċerti prodotti użati fin-nutrizzjoni tal-annimali (ĠU L 239, 30.8.1988, p. 36).⁽⁴⁾ EFSA Journal 2013;11(10):3368.i⁽⁵⁾ EFSA Journal 2014;12(5):3673.⁽⁶⁾ EFSA Journal 2014;12(10):3826.⁽⁷⁾ EFSA Journal 2015;13(2):4015.⁽⁸⁾ EFSA Journal 2015;13(9):4238.⁽⁹⁾ EFSA Journal 2016;14(1):4343.⁽¹⁰⁾ EFSA Journal 2017;15(2):4712.⁽¹¹⁾ EFSA Journal 2017;15(3):4705.

- (6) Il-valutazzjoni tal-L-triptofan juri li l-kundizzjonijiet għall-awtorizzazzjoni, kif stipulati fl-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003, huma ssodisfati. Għaldaqstant, l-użu ta' din is-sustanza għandu jiġi awtorizzat kif speċifikat fl-Anness ta' dan ir-Regolament.
- (7) Billi għal raġunijiet ta' sikurezza ma hemmx bżonn li jiġu applikati minnufih il-modifiki fil-kundizzjonijiet għall-awtorizzazzjoni tal-L-triptofan, jixraq li jinghata perjodu tranżitorju biex il-partijiet interessati jkunu jistgħu jhejju ruhhom biex jissodisfaw ir-rekwiżiti l-godda li ġgħib magħha l-awtorizzazzjoni.
- (8) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Awtorizzazzjoni

Is-sustanza speċifikata fl-Anness, li tappartjeni għall-kategorija ta' addittivi "addittivi nutrittivi" u għall-grupp funzjonali "aċidi amminici, l-imluh u l-analogi tagħhom", hija awtorizzata bhala addittiv fin-nutrizzjoni tal-annimali suġġetta għall-kundizzjonijiet stipulati f'dak l-Anness.

Artikolu 2

Miżuri tranżizzjonali

1. Is-sustanza speċifikata fl-Anness awtorizzata mid-Direttiva tal-Kummissjoni 88/485/KEE u t-tahlitiet imhejjija minn qabel li tkun inkluża fihom jistgħu jiġu kkummerċjalizzati sat-12 ta' Diċembru 2017 skont ir-regoli applikabbli qabel it-12 ta' Ġunju 2017 u jintużaw sakemm jispicċaw il-hażniet eżistenti.
2. Il-materjali tal-għalf u l-għalf kompost li fihom is-sustanza msemmija fil-paragrafu 1 li huma prodotti u ttikkettati qabel it-12 ta' Ġunju 2018 b'konformità mar-regoli applikabbli qabel it-12 ta' Ġunju 2017 jistgħu jitqiegħdu fis-suq u jintużaw sakemm jispicċaw il-hażniet eżistenti jekk huma mahsuba għall-annimali li jipproduċu l-ikel.
3. Il-materjali tal-għalf u l-għalf kompost li fihom is-sustanzi msemmija fil-paragrafu 1 li huma prodotti u ttikkettati qabel it-12 ta' Ġunju 2019 b'konformità mar-regoli applikabbli qabel it-12 ta' Ġunju 2017 jistgħu jitqiegħdu fis-suq u jintużaw sakemm jispicċaw il-hażniet eżistenti jekk huma mahsuba għall-annimali li ma jipproduċux l-ikel.

Artikolu 3

Dhul fis-sehh

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-22 ta' Mejju 2017.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Jean-Claude JUNCKER

ANNEX

Numru tal-identifikazzjoni tal-addittiv	Isem id-detentur tal-awtorizzazzjoni	Addittiv	Kompożizzjoni, formula kimika, deskrizzjoni, metodu analitiku.	Speċi jew kategorija ta' annimal	Età massima	Kontenut minimu	Kontenut massimu	Dispożizzjonijiet oħrajn	Tmiem il-perjodu tal-awtorizzazzjoni
						mg/kg tal-għalf komplet b'kontenut ta' umdità ta' 12 %			

Kategorija tal-addittivi nutrittivi. Grupp funzjonali: aċidi amminici, l-impluh u l-analogi tagħhom.

3c440	—	L-triptofan	<p><i>Kompożizzjoni tal-addittiv</i></p> <p>Trab b'minimu ta' 98 % L-triptofan (abbaži ta' materja niexfa).</p> <p>Kontenut massimu ta' 10 mg/kg 1,1'-etilidene-bis-L-triptofan (EBT).</p> <p><i>Karatterizzazzjoni tas-sustanza attiva</i></p> <p>L-triptofan prodott permezz tal-fermentazzjoni bl-<i>Escherichia coli</i> KCCM 11132P jew</p> <p><i>Escherichia coli</i> DSM 25084 jew</p> <p><i>Escherichia coli</i> FERM BP-11200 jew</p> <p><i>Escherichia coli</i> FERM BP-11354 jew</p> <p><i>Escherichia coli</i> CGMCC 7.59 jew</p> <p><i>Escherichia coli</i> CGMCC 3667.</p> <p>Formula kimika: C₁₁H₁₂N₂O₂</p> <p>Nru tal-CAS: 73-22-3</p>	L-ispeċijiet kollha	—	—	—	<ol style="list-style-type: none"> L-triptofan jista' jitqiegħed fis-suq u jintuża bħala addittiv f'għamla ta' preparazzjoni. Għall-utenti tal-addittiv u t-tahlitiet lesti minn qabel, l-operaturi ta' negozju tal-għalf għandhom jistabbilixxu l-proċeduri operazzjonali u l-miżuri organizzazzjonali sabiex jindirizzaw riskji li jistgħu jirriżultaw mill-inalazzjoni, mill-kuntatt mal-gilda jew mill-kuntatt mal-ghajnejn. Meta dawk ir-riskji ma jkunux jistgħu jiġu eliminati jew imnaqqs kemm jista' jkun bi proċeduri u miżuri ta' dan it-tip, l-addittiv u t-tahlitiet imħejjija minn qabel għandhom jintużaw b'taġħmir protettiv personali, inkluż il-protezzjoni għan-nifs kif ukoll in-nuċċalijiet u l-ingwanti tas-sikurezza. Il-kontenut tal-endotossini tal-addittiv u l-potenzjal tiegħu li jarmi t-trab għandu jiżgura esponiment massimu tal-endotossini ta' 1 600 IU endotossini/m³ ta' arja (?). 	it-12 ta' Ġunju 2027
-------	---	-------------	--	---------------------	---	---	---	--	----------------------

Numru tal-identifikazzjoni tal-addittiv	Isem id-detentur tal-awtorizzazzjoni	Addittiv	Kompożizzjoni, formula kimika, deskrizzjoni, metodu analitiku.	Speċi jew kategorija ta' annimal	Età massima	Kontenut minimu	Kontenut massimu	Dispożizzjonijiet oħrajn	Tmiem il-perjodu tal-awtorizzazzjoni
						mg/kg tal-ghalf komplet b'kontenut ta' umdità ta' 12 %			
			<p><i>Metodi analitiċi</i> ⁽¹⁾</p> <p>Ghall-identifikazzjoni tal-L-triptofan fl-addittiv tal-ghalf:</p> <p>— Il-Codex tal-Kimiċi tal-Ikel “Monografija tal-L-triptofan”.</p> <p>Ghad-determinazzjoni tal-L-triptofan fl-addittiv u fit-tahlitiet lesti minn qabel tal-ghalf:</p> <p>— Kromotografija likwida ta' prestazzjoni għolja kkoppjata mad-detezzjoni florexenti (HPLC-FD) — EN ISO 13904-2016</p> <p>Biex jiġi stabbilit l-ammont totali ta' triptofan fl-addittiv tal-ghalf, fit-tahlitiet lesti minn qabel, fl-ghalf kompost u fil-materjali tal-ghalf:</p> <p>— Kromotografija Likwida ta' Prestazzjoni Għolja (HPLC) koppjata mad-detezzjoni florexenti, Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 152/2009 (ĠU L 54, 26.2.2009, p. 1) (Annex III, G).</p>					<p>4. Fil-każ tar-ruminanti, l-L-triptofan għandu jkun protett mid-degradazzjoni fil-kirxa.</p> <p>5. Dikjarazzjonijiet li jridu jsiru fuq it-tikkettar tal-addittiv:</p> <p>Kontenut ta' ndewwa.</p>	

⁽¹⁾ Id-dettalji dwar il-metodi analitiċi jinsabu fl-indirizz tal-laboratorju ta' referenza li ġej: <https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports>

⁽²⁾ L-esponiment jinhadem abbazi tal-livell tal-endotossina u l-potenzjal tar-rimi tat-trab tal-addittiv skont il-metodu użat mill-EFSA (EFSA Journal 2017;15(3):4705); metodu analitiku: European Pharmacopoeia 2.6.14. (endotossini batterjali).

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2017/874**tat-22 ta' Mejju 2017****li jemenda l-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 1333/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-użu tal-butan (E 943a), l-isobutan (E 943b) u l-propan (E 944) fil-preparati tal-kulur****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1333/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar l-addittivi tal-ikel ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 10(3) tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 1333/2008 jistabbilixxi lista tal-Unjoni ta' addittivi tal-ikel approvati għall-użu fl-addittivi tal-ikel, fl-enżimi tal-ikel, fl-aromatizzanti tal-ikel u fin-nutrijenti, u l-kundizzjonijiet tal-użu tagħhom.
- (2) Dik il-lista tista' tiġi aġġornata skont il-proċedura komuni msemmija fl-Artikolu 3(1) tar-Regolament (KE) Nru 1331/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾, fuq inizjattiva tal-Kummissjoni jew wara li ssir applikazzjoni.
- (3) Fis-26 ta' Jannar 2016 giet ipprezentata applikazzjoni għall-awtorizzazzjoni tal-użu tal-butan (E 943a), l-isobutan (E 943b) u l-propan (E 944) bhala propellanti fil-preparati tal-kulur tal-grupp II u tal-grupp III, kif definit fil-Parti C tal-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1333/2008. Imbagħad, l-applikazzjoni saret disponibbli għall-Istati Membri skont l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1331/2008.
- (4) Il-butan, l-isobutan u l-propan użati bhala propellanti jistgħu jipproduċu l-pressjoni meħtieġa biex il-preparati tal-kulur jiġu sprejjati minn sprej sabiex tinkiseb kopertura omoġenja xierqa ta' kuluri fl-ikel.
- (5) Fl-1991 il-Kumitat Xjentifiku dwar l-Ikel evalwa s-sikurezza tal-propan, tal-butan u tal-isobutan bhala solventi ta' estrazzjoni u sab li l-użu tagħhom huwa aċċettabbli diment li jkunu soġġetti għal limitu ta' residwu fl-ikel ta' 1 mg/kg għal kull sustanza ⁽³⁾.
- (6) Fl-1999 il-Kumitat Xjentifiku dwar l-Ikel esprima l-opinjoni tiegħu dwar il-propan, il-butan u l-isobutan bhala gassijiet propellanti fl-isprejs tat-tisjir aerosol b'bażi ta' żejt veġetali u fl-isprejs tat-tisjir b'bażi ta' emulsjoni milwiema ⁽⁴⁾ u kkonkluda li minhabba l-livell baxx ta' residwi ta' gassijiet propellanti l-użu tagħhom fil-hami u fil-qali ma għandu l-ebda thassib tossikoloġiku.
- (7) Id-data analitika pprovduta mill-applikant ikkonfermat li siegħa wara li dawn jiġu sprejjati fikel differenti, ir-residwi tal-butan (E 943a), l-isobutan (E 943b) u l-propan (E 944) jkunu taht il-limitu ta' 1 mg/kg.
- (8) Skont l-Artikolu 3(2) tar-Regolament (KE) Nru 1331/2008, il-Kummissjoni għandha tfttex l-opinjoni tal-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel ("l-Awtorità") sabiex taggorna l-lista tal-Unjoni tal-addittivi tal-ikel stipulata fl-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 1333/2008, hlief meta dak l-aġġornament ma jkun jinvolvi l-ebda effett fuq is-saħħa tal-bniedem. Peress li l-awtorizzazzjoni tal-użu tal-butan (E 943a), l-isobutan (E 943b) u l-propan (E 944) bhala propellanti fil-preparati tal-kulur tikkostitwixxi aġġornament ta' dik il-lista li ma jinvolvi l-ebda effett fuq is-saħħa tal-bniedem, l-opinjoni tal-Awtorità mhix meħtieġa.

⁽¹⁾ ĠU L 354, 31.12.2008, p. 16.⁽²⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 1331/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 li jistabbilixxi proċedura ta' awtorizzazzjoni komuni għall-addittivi tal-ikel, l-enżimi tal-ikel u l-aromatizzanti tal-ikel (ĠU L 354, 31.12.2008, p. 1).⁽³⁾ *Reports of the Scientific Committee for Food, Twenty-ninth series, 1992.*⁽⁴⁾ *Opinion on propane, butane and iso-butane as propellant gases for vegetable oil-based aerosol cooking sprays and water-based emulsion cooking sprays.* Il-Kumitat Xjentifiku dwar l-Ikel, 29.3.1999.

- (9) Ghalhekk, huwa xieraq li jiġi awtorizzat l-użu tal-butan (E 943a), l-isobutan (E 943b) u l-propan (E 944) bħala propellanti fi preparati tal-kulur tal-gruppi II u III, kif definit fil-Parti C tal-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1333/2008. Minhabba r-riskju ta' tqabbid u ż-żmien mehtieg biex il-livelli tal-propellanti jitnaqqsu taht il-limitu ta' 1 mg/kg huwa xieraq li tinghata l-awtorizzazzjoni għall-użu professjonali biss sabiex ikun żgurat li l-protokollu industrijali standardizzati jiġu rispettati u biex il-hin bejn l-isprejjar u l-konsum ikun biżżejjed biex ikun hemm konformità mal-limitu ta' residwu aċċettabbli.
- (10) Ghalhekk, jenhtieg li l-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 1333/2008 jiġi emendat skont dan.
- (11) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 1333/2008 huwa emendat skont l-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-22 ta' Mejju 2017.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Jean-Claude JUNCKER

ANNEX

Fil-Parti 2 tal-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 1333/2008, l-entrati li ġejjin jiddaħhlu wara l-entrata għal E 903:

"E 943a	Butan	1 mg/kg fl-ikel finali	Il-preparati tal-kulur tal-grupp II u tal-grupp III kif definiti fil-Parti C tal-Anness II (għall-użu professjonali biss)
E 943b	Isobutan	1 mg/kg fl-ikel finali	Il-preparati tal-kulur tal-grupp II u tal-grupp III kif definiti fil-Parti C tal-Anness II (għall-użu professjonali biss)
E 944	Propan	1 mg/kg fl-ikel finali	Il-preparati tal-kulur tal-grupp II u tal-grupp III kif definiti fil-Parti C tal-Anness II (għall-użu professjonali biss)."

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2017/875**tat-22 ta' Mejju 2017****li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 922/72, (KEE) Nru 234/79, (KE) Nru 1037/2001 u (KE) Nru 1234/2007 ⁽¹⁾,Wara li kkunsidrat ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 tas-7 ta' Ġunju 2011 li jippreskrivi regoli dettaljati dwar l-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 fir-rigward tas-setturi tal-frott u l-hxejjex u tal-frott u l-hxejjex ipproċessati ⁽²⁾ u b'mod partikolari l-Artikolu 136(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 jistipula, skont ir-riżultat tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu tal-Urugwaj, il-kriterji li bihom il-Kummissjoni tiffissa l-valuri standard għall-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi stipulati fl-Anness XVI, il-Parti A tiegħu.
- (2) Il-valur standard tal-importazzjoni huwa kkalkulat kull ġurnata tax-xogħol skont l-Artikolu 136(1) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011, billi jqis id-dejta varjabbli ta' kuljum. Għalhekk dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-valuri standard tal-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 136 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-22 ta' Mejju 2017.

Għall-Kummissjoni,

F'isem il-President,

Jerzy PLEWA

Direttur Ġenerali

Direttorat Ġenerali għall-Agricoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠUL 347, 20.12.2013, p. 671.⁽²⁾ ĠUL 157, 15.6.2011, p. 1.

ANNEX

Il-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex

(EUR/100 kg)

Kodiċi tan-NM	Kodiċi tal-pajjiż terz ⁽¹⁾	Valur standard tal-importazzjoni
0702 00 00	MA	109,6
	TR	66,0
	ZZ	87,8
0707 00 05	TR	84,9
	ZZ	84,9
0709 93 10	TR	131,4
	ZZ	131,4
0805 10 22, 0805 10 24, 0805 10 28	EG	55,9
	MA	60,6
	TR	48,9
	ZA	44,6
	ZZ	52,5
0805 50 10	AR	112,1
	TR	153,6
	ZA	207,1
	ZZ	157,6
0808 10 80	AR	98,4
	BR	113,4
	CL	128,3
	CN	145,5
	NZ	153,0
	US	107,1
	ZA	101,2
	ZZ	121,0

⁽¹⁾ In-nomenklatura tal-pajjiżi stabbilita bir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1106/2012 tas-27 ta' Novembru 2012 li jimplimenta r-Regolament (KE) Nru 471/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar statistika Komunitarja relatata mal-kummerċ estern ma' pajjiżi li mhumiex membri, fir-rigward tal-aġġornament tan-nomenklatura tal-pajjiżi u t-territorji (GU L 328, 28.11.2012, p. 7). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "ta' oriġini oħra".

DEĊIŻONIJIET

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (UE) 2017/876

tat-18 ta' Mejju 2017

dwar l-adeżjoni tal-Unjoni Ewropea mal-Kumitat Konsultattiv Internazzjonali dwar il-Qoton (ICAC)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 207(3) u (4), flimkien mal-Artikolu 218(6) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra l-kunsens tal-Parlament Ewropew ⁽¹⁾,

Billi:

- (1) L-Unjoni hija membru f'numru ta' korpi internazzjonali dwar prodotti bażiċi, iżda mhijiex membru tal-Kumitat Konsultattiv Internazzjonali dwar il-Qoton ("ICAC").
- (2) Fis-27 ta' April 2004, is-27 ta' Mejju 2008 u l-10 ta' Mejju 2010, il-Kunsill, fil-Konkluzjonijiet tiegħu dwar il-Pjan ta' Azzjoni tal-UE dwar il-ktajjen ta' prodotti bażiċi agrikoli, id-dipendenza u l-faqar, dwar is-Shubija UE-Afrika favur l-iżvilupp tas-settur tal-qoton u dwar il-tishih tal-azzjoni tal-Unjoni fil-qasam ta' prodotti bażiċi, rispettivament, stieden lill-Kummissjoni sabiex tikkunsidra s-shubija tal-Unjoni fl-ICAC.
- (3) Fis-16 ta' Settembru 2013, il-Kunsill awtorizza lill-Kummissjoni biex tinnegozja, fisem l-Unjoni, l-adeżjoni tal-Unjoni mal-ICAC skont it-Taqsimiet 1 u 2 tal-Artikolu II tar-Regoli u r-Regolamenti tal-ICAC, filwaqt li ddikjara li s-shubija fl-ICAC tkun fl-interess tal-Unjoni, minhabba l-importanza tal-qoton għall-ekonomija agrikola u industrijali tal-Unjoni u għan-negozji ta' kummerċ tal-Unjoni. L-Unjoni hija produttor tal-qoton u żviluppat minn importatur nett tal-qoton għal, mill-2009 'l quddiem, esportatur nett tal-qoton. Barra minn hekk, l-industrija tat-tessuti u l-hwejjeġ tal-Unjoni hija utent maġġur tad-drapp tal-qoton. Il-qoton huwa wkoll qasam importanti għall-kooperazzjoni Ewropea għall-iżvilupp, bl-Unjoni li tibqa' wiehed mid-donaturi ewlenin għas-settur tal-qoton Afrikan.
- (4) L-Unjoni ser thallas kontribuzzjoni skont it-Taqsima 2 a.(2) (c) tal-Artikolu II tar-Regoli u r-Regolamenti tal-ICAC. L-Unjoni ma tistax tinzamm responsabbli għall-arretrati kurrenti jew futuri ta' kwalunkwe membru tal-ICAC.
- (5) Jehtieg li l-Protokoll 4 dwar il-qoton ⁽²⁾, anness mal-Att tal-Adeżjoni tal-1979, jibqa' jiġi kkunsidrat wara l-adeżjoni tal-Unjoni mal-ICAC.
- (6) L-Unjoni għandha għalhekk tissieheb fl-ICAC,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-adeżjoni tal-Unjoni Ewropea mal-Kumitat Konsultattiv Internazzjonali dwar il-Qoton hija b'dan approvata fisem l-Unjoni.

Ir-Regoli u r-Regolamenti tal-ICAC jinsabu meħmuża ma' din id-Deciżjoni.

⁽¹⁾ Kunsens tas-16 ta' Mejju 2017 (għad mhuwiex ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali).

⁽²⁾ ĠUL 291, 19.11.1979, p. 174.

Artikolu 2

Il-President tal-Kunsill għandu jinnomina l-persuna jew persuni mogħtija s-setgħa li jwasslu, fisem l-Unjoni, il-komunikazzjoni msemmija fit-Taqsima 2 a. tal-Artikolu II tar-Regoli u r-Regolamenti tal-ICAC.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmul fi Brussell, it-18 ta' Mejju 2017.

Għall-Kunsill

Il-President

C. ABELA

Werrej

ARTIKOLU I —	TERMINI TA' REFERENZA	26
ARTIKOLU II —	SHUBJA	26
ARTIKOLU III —	KUMITAT KONSULTATTIV	28
ARTIKOLU IV —	IL-KUMITAT PERMANENTI	28
ARTIKOLU V —	L-UFFIĊJALI TAL-KUMITAT PERMANENTI	30
ARTIKOLU VI —	SOTTOKUMITATI TAL-KUMITAT PERMANENTI	31
ARTIKOLU VII —	IS-SEGRETARJAT	32
ARTIKOLU VII —	PROĊEDURI FISKALI	33
ARTIKOLU IX —	L-GHOTI TA' INFORMAZZJONI	34
ARTIKOLU X —	LINGWI	35
ARTIKOLU XI —	VOTAZZJONI	36
ARTIKOLU XII —	KOOPERAZZJONI MA' ORGANIZZAZZJONIJIET OHRAJN	36
ARTIKOLU XIII —	EMENDI	36
ARTIKOLU XIV —	SUPERSESSJONI	36

L-Uffiċċju tas-Segretarjat

1629 K Street NW Suite 702

Washington DC 20006 USA

Telefon: (202) 463-6660

Faks: (202) 463-6950

Posta elettronika: secretariat@icac.org

REGOLI U REGOLAMENTI
tal-
KUMITAT KONSULTATTIV INTERNAZZJONALI DWAR IL-QOTON

Kif adottati fil-31 Laqgħa Plenarja — is-16 ta' Ġunju 1972
(B'emendi matul l-74 Laqgħa Plenarja, fil-11 ta' Diċembru 2015)

ARTIKOLU I — TERMINI TA' REFERENZA

Il-funzjonijiet tal-Kumitat Konsultattiv Internazzjonali dwar il-Qoton (minn hawn 'il quddiem l-ICAC) huma:

- a. Li josserva u jzomm kuntatt mill-qrib ma' żviluppi li jaffettwaw is-sitwazzjoni dinjija tal-qoton.
- b. Li jiġbor, ixxerred, u jzomm statistika kompluta, awtentika u aġġornata u tagħrif ieħor relatat mal-produzzjoni dinjija, il-kummerċ, il-konsum, il-hażniet u l-prezzijiet tal-qoton; u fibri tessili oħrajn, jew tessuti, safejn dawn jaffettwaw l-ekonomija tal-qoton u safejn ma jiġux iddupplikati l-inkarigi li l-Membri jkunu assenjaw lil korpi internazzjonali oħrajn.
- c. Li jissuggerixxi lill-Membri tal-ICAC, kif u meta jkun xieraq, kull miżura li l-ICAC iqis bhala adegwata u Prattika sabiex titjieb il-kollaborazzjoni internazzjonali mahsuba sabiex tiżviluppa u tmantni ekonomija dinjija tal-qoton b'saħħitha.
- d. Li jservi bhala forum ta' diskussjonijiet internazzjonali dwar kwistjonijiet relatati mal-prezzijiet tal-qoton, iżda mingħajr preġudizzju għal diskussjonijiet li jkunu qed isehhu xi mkien ieħor, pereżempju fl-UNCTAD. Diskussjonijiet bħal dawn għandhom isiru regolament kemm fil-Kumitat Permanenti kif ukoll waqt Laqgħat Plenarji annwali.

ARTIKOLU II — SHUBIJA

Taqsim 1 — Eligibbiltà għas-Shubija

- a. Is-shubija fl-ICAC hija miftuha għall-membri kollha tan-Nazzjonijiet Uniti jew tal-Organizzazzjoni tal-Ikel u l-Agricoltura tan-Nazzjonijiet Uniti, li jesprimu interess fil-qoton.
- b. Kull gvern ieħor li jesprimi interess fil-qoton għandu jkun eligibbli biex japplika għas-shubija.

Taqsim 2 — Adeżjoni għal Shubija: L-impenji ta' Membri Aderenti

Adeżjoni mal-ICAC għandhom ikunu regolati permezz tal-proċeduri li ġejjin:

- a. Applikant għandu jindirizza komunikazzjoni lid-Direttur Eżekuttiv u jiddikjara li:
 - (1) Għandu interess fil-qoton;
 - (2) Din tithejja biex tissodisfa l-obbligi tas-shubija fir-rigward ta':
 - (a) L-aċċettazzjoni tar-Regoli u r-Regolamenti tal-ICAC fis-seħh f'dak iż-żmien,
 - (b) Is-sottomissjoni tal-informazzjoni dwar is-sitwazzjoni tal-qoton u kwistjonijiet relatati skont ir-rekwiżiti preskritti tal-ICAC u kull programm ta' hidma li jista' jkun approvat minn żmien għall-ieħor, u
 - (c) Il-hlas tal-valutazzjonijiet tiegħu.
- b. Il-Kumitat Permanenti jew il-Kumitat Konsultattiv, kif applikabbli, għandu mbagħad jikkunsidra l-komunikazzjoni tal-applikant.
- c. Normalment l-adeżjoni tal-applikant li jikkwalifika għas-shubija taht id-dispożizzjonijiet tat-Taqsim 1 a. ta' dan l-artikolu għandha tiġi kkonfermata fil-laqgħa li jkun imiss tal-Kumitat Permanenti. Madankollu, jekk il-kwistjoni tal-adeżjoni titqajjem fil-Laqgħa Plenarja l-Kumitat Konsultattiv għandu jikkonferma l-adeżjoni.

- d. Applikazzjoni għas-shubija taht id-dispożizzjonijiet ta' Taqsima 1 b ta' dan l-Artikolu għandha tiġi kkunsidrata mill-Kumitat Konsultattiv.
- e. Kull meta jikkonferma jew japprova l-ammissjoni ta' applikant għas-shubija fl-ICAC, il-Kumitat Permanenti jew il-Kumitat Konsultattiv għandu, fl-isess hin, jikkonferma l-ammont tal-kontribuzzjoni finanzjarja stabbilita għal dan il-Membru fis-sena tal-adeżjoni tiegħu skont id-dispożizzjonijiet tat-Taqsima 4 c. ta' dan l-Artikolu.
- f. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jinnotifika lill-applikant ikkonċernat bil-miktub dwar l-azzjoni li tkun ittiehdet.

Taqsima 3 — Irtirar mis-Shubija

L-irtirar ta' xi Membru mis-shubija fl-ICAC għandu jitmexxa permezz tal-proċedura li ġejja:

- a. Kull Membru li jkun jixtieq jirtira għandu jindirizza komunikazzjoni lid-Direttur Eżekuttiv għal dan l-ghan, u jiddikjara d-data li fiha jkun jixtieq li l-irtirar isir effettiv, li għandha tkun mill-inqas 30 jum wara l-wasla tan-notifika għand id-Direttur Eżekuttiv.
- b. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jinforma lill-Kumitat Konsultattiv jew lill-Kumitat Permanenti, kif applikabbli, dwar kull irtirar u, meta jirrikonoxxi l-irtirar, għandu jinnotifika lill-Membru kkonċernat dwar l-istatus finanzjarju tiegħu mal-ICAC.

Taqsima 4 — L-Obbligi Finanzjarji tal-Membri

- a. Il-valutazzjoni ta' kull Membru għandha tkun is-somma aġġustata għall-eqreb \$100 ta':
 - (1) Kontribuzzjoni bażika: 40 fil-mija tal-valutazzjonijiet totali għandhom jinqas b'mod ugwali bejn il-Membri u
 - (2) Kontribuzzjoni *pro rata*: it-total tal-kontribuzzjonijiet *pro rata* għandu jkun ugwali għat-talbiet baġitarji bit-tnaqqis tas-somma tal-kontribuzzjonijiet ugwali. Il-kontribuzzjoni *pro rata* għandha tiġi vvalutata abbażi tal-kummerċ medju tal-qoton mhux maħdum (esportazzjonijiet flimkien ma' importazzjonijiet) fl-aktar erba' snin riċenti tal-qoton (Awwissu sa Lulju) li jkun ntemmu qabel is-sena finanzjarja tal-ICAC li jkun applikabbli għaliha l-kontribuzzjonijiet.
- b. Il-valutazzjonijiet għandhom ikunu dovuti fl-1 ta' Lulju ta' kull sena u pagabbli matul it-tliet xhur ta' wara s-sena finanzjarja tal-ICAC. Kull hlas irċevut minn Membru għandu jiġi applikat kontra l-iktar dejn li jkun ilu dovut lill-ICAC minn dak il-Membru.
- c. Il-valutazzjoni inizjali ta' Membru fl-ICAC għandha tiġi kkalkolata skont it-Taqsima 4 a. ta' dan l-Artikolu. Din il-valutazzjoni inizjali għandha tkun *pro rata* skont in-numru ta' perjodi ta' tliet xhur li jkun fadal fis-sena finanzjarja tal-ICAC. Il-kontribuzzjoni *pro rata* għandha tiġi stabbilita permezz tar-relazzjoni tal-kummerċ medju li tkun intużat biex jiġu stabbiliti l-aħhar kontribuzzjonijiet *pro rata* vvalutati għall-membri eżistenti.
- d. Il-valutazzjoni inizjali ta' Membru li għandha tkun dovuta fid-data meta l-adeżjoni tiegħu issir effettiva, u pagabbli matul it-tliet xhur ta' wara.
- e. Mal-irtirar jew sospensjoni ta' Membru, ma jingħata l-ebda ħelsien minn jew rifużjoni ta' kwalunkwe parti mill-valutazzjoni tiegħu għas-sena finanzjarja tal-ICAC li matulha jsehh l-irtirar. Kull valutazzjoni mhux imħallsa għal dik is-sena għandha ssir pagabbli fid-data meta d-Direttur Eżekuttiv jirċievi l-komunikazzjoni msemmija fit-Taqsima 3 a. ta' dan l-Artikolu.
- f. Jekk il-valutazzjoni ta' Membru tkun qiegħda b'lura bi tnaħ-il xahar, hlief għal ammont minimu, li ma għandux jaqbeż il-15 fil-mija tal-valutazzjoni annwali kurrenti tiegħu, id-Direttur Eżekuttiv għandu jinnotifika lill-Membru kkonċernat li, sakemm ma jsirx il-hlas fis-sitt xhur ta' wara d-data tan-Notifikazzjoni, l-ghoti ta' dokumenti u servizzi oħrajn ma jtkomplexx minn dakinhar 'il quddiem. Jekk il-pagament ma jasalx wara sitt xhur oħra, is-shubija ta' dak il-Membru għandha tiġi sospiza.
- g. Membru li jkun irtira skont id-dispożizzjonijiet taht it-Taqsima 3 ta' dan l-Artikolu jew li s-shubija tiegħu tkun ġiet sospiza skont it-Taqsima 4 f. ma għandux jerġa' jiġi aċċettat biex jissieheb sakemm ikun thallas mill-inqas wieħed minn kull hamsa tad-djun kollha dovuti lill-ICAC minn dak il-Membru. Is-shubija għandha titkompla biss jekk ma jakkumulawx arretrati addizzjonali filwaqt li d-dejn lill-Kumitat ikun qed jerġa' jithallas kollu, u biss jekk il-Membru ikompli jhallas id-dejn tiegħu lill-Kumitat permezz ta' hlas bin-nifs ta' mhux inqas minn kwart tal-bqija kull sena.

ARTIKOLU III — KUMITAT KONSULTATTIV**Taqsim 1 — Definizzjoni**

F'dawn ir-Regoli u r-Regolamenti il-kliem "Kumitat Konsultattiv" ifisser laqgħa tal-ICAC f'sessjoni plenarja.

Taqsim 2 — Il-Frekwenza u l-Post tal-Laqgħat

Il-laqgħat tal-Kumitat Konsultattiv għandhom isiru fuq l-istedina tal-Membri. Normalment, għandhom isiru laqgħat regolari mill-inqas darba kull sena kalendarja. Laqgħat addizzjonali jistgħu jissejhu mill-Kumitat Permanenti. L-istediniet biex jiġu ospitati laqgħat plenari ma jistgħux jiġu aċċettati minghand Membri li jkollhom arretrati għal aktar minn sena fil-pagament ta' valutazzjonijiet lill-ICAC.

Il-laqgħat tal-Kumitat Konsultattiv għandhom jalternaw kemm jista' jkun bejn il-pajjiżi li jesportaw u dawk li jimportaw il-qoton. Minhabba li s-sede tal-organizzazzjoni qiegħda fl-Istati Uniti tal-Amerika, il-laqgħat għandhom isiru aktar ta' spiss hemmhekk milli għand Membri oħrajn u ġeneralment f'intervalli ta' mhux aktar minn hames snin.

Taqsim 3 — Attendenza fil-Laqgħat

Stedina minghand Membru lill-ICAC bl-offerta li jospita laqgħa tal-Kumitat Konsultattiv għandha tkun estiża bil-ftehim li d-delegazzjonijiet mill-Membri kollha huma intitolati li jattendu u jippartecipaw fil-laqgħa, jekk ikunu jixtiequ. Il-Kumitat stess jista' jorogħ l-istediniet lill-Membri.

Taqsim 4 — Il-Proċedura waqt il-Laqgħat

- F'kull laqgħa tal-Kumitat Konsultattiv, il-President tal-Konferenza għandu jiġi nnominat mill-Membru ospitanti. Il-President tal-Kumitat Permanenti jservi bhala l-Ewwel Viċi President. Il-Membru ospitanti jista' jahtar viċi president wiehed jew aktar. Il-President tal-Konferenza normalment jippresjedi flaqgħat tal-Kumitat ta' Tmexxija u s-Sessjonijiet Plenari. Kumitati oħra għandhom jinnominaw il-President u l-Viċi Presidenti tagħhom stess.
- Id-Direttur Eżekuttiv tal-ICAC għandu jservi bhala s-Segretarju Ġenerali u jista' jinnomina Segretarju Ġenerali Assocjat wiehed jew aktar. Jekk id-Direttur Eżekuttiv ma jkunx disponibbli, il-Membru ospitanti għandu jinnomina s-Segretarju Ġenerali.
- Kull Membru għandu jinnotifika lid-Direttur Eżekuttiv malajr kemm jista' jkun l-ismijiet tar-rappreżentanti, supplenti u konsulenti u tagħrif iehor ta' dan it-tip, inkluża n-nomina tal-kap tad-delega, kif ikun meħtieġ għar-registrazzjoni.
- Matul id-diskussjonijiet fuq kull kwistjoni, kull Membru jista' jressaq punt ta' ordni u jista' jmexxi l-gheluq jew l-aġġornament tad-dibattitu. F'kull każ, l-uffiċjal li jippresjedi għandu jiddikjara d-deċiżjoni tiegħu jew tagħha immedjament, li għandha tibqa' sakemm ma tiġix annullata mil-laqgħa.

Taqsim 5 — Termini ta' Referenza

- Għandu jinhatar Direttur Eżekuttiv u jiġi stabbilit il-kuntratt bażiku u l-emolumenti tiegħu jew tagħha.
- Għandhom jiġu kkunsidrati u jittieħdu passi fuq kull kwistjoni oħra skont it-termini ta' referenza tal-ICAC.

ARTIKOLU IV — IL-KUMITAT PERMANENTI**Taqsim 1 — Ir-Relazzjoni mal-Kumitat Konsultattiv**

- Bejn il-Laqgħat Plenari l-Kumitat Konsultattiv għandu jiġi rrappreżentat f'Washington D.C minn Kumitat Permanenti, li għandu jkun subordinat għalih.
- Il-Kumitat Konsultattiv jista' jiddelega l-awtorità dwar kwistjonijiet speċifiċi lill-Kumitat Permanenti. Il-Kumitat Konsultattiv jista' jimmodifika jew jirtira delega tal-awtorità ta' dan it-tip.
- L-azzjonijiet kollha meħuda mill-Kumitat Permanenti jistgħu jiġu riveduti mill-Kumitat Konsultattiv.
- Il-President tal-Kumitat Permanenti f'kull laqgħa tal-Kumitat Konsultattiv għandu jirrapporta dwar l-attivajiet tal-Kumitat Permanenti mill-ahhar laqgħa.

Taqsim 2 — Shubija

Il-Membri kollha tal-ICAC huma eligibbli biex iservu fil-Kumitat Permanenti.

Taqsim 3 — Kompetenza, Dmirijiet u Responsabbiltajiet

a. Sostantivi:

- (1) Li jikkostitwixxi mezz għall-iskambju ta' opinjonijiet fir-rigward tal-iżviluppi attwali u prospettivi fis-sitwazzjoni internazzjonali tal-qoton.
- (2) Li jagħti effett prattikabbli lid-direzzjonijiet, id-deċiżjonijiet u r-rakkomandazzjonijiet kollha tal-Kumitat Konsultattiv.
- (3) Li jhejji programmi ta' hidma.
- (4) Li jiżgura li l-programmi ta' hidma jitwettqu safejn ikunu jippermettu l-finanzi tal-ICAC. Din ir-responsabbiltà għandha tinvolvi, iżda mhijiex neċessarjament limitata għal dawn li ġejjin:
 - (a) Id-determinazzjoni tan-numru, in-natura u d-distribuzzjoni ta' rapporti u pubblikazzjonijiet li għandhom jinħarġu.
 - (b) Kompiti lis-Segretarjat jew lis-sottokumitat adegwat dwar daww l-elementi fil-programm ta' hidma approvat li ma jkunx jixtieq iżomm għalih stess.
 - (c) It-titjib tal-istatistika.
 - (d) Ir-relazzjonijiet pubbliċi.
- (5) Li jhejji agenda u skeda ta' żmien għall-Kumitat Konsultattiv u li jagħmel rakkomandazzjonijiet biex jiġu kkunsidrati minn dan il-Kumitat. L-agenda għandha tinkludi d-data u l-post tal-laqgħa li jmiss tal-Kumitat Konsultattiv.
- (6) Li jistabbilixxi kooperazzjoni prattikabbli man-Nazzjonijiet Uniti, l-Organizzazzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti għall-Alimentazzjoni u l-Agricoltura, l-Istitut Internazzjonali tal-Qoton, u organizzazzjonijiet internazzjonali oħrajn ikkonċernati minn kwistjonijiet ta' interess għall-ICAC.

b. Il-finanzi

Li jissorvelja l-finanzi tal-ICAC. Din ir-responsabbiltà għandha tinkludi, iżda mhux neċessarjament tkun limitata, għall-adozzjoni ta' baġit ta' nefqiet u skala ta' valutazzjonijiet minghand il-Membri għas-sena finanzjarja li jmiss tal-ICAC.

c. Amministrazzjoni

- (1) Li johloq u jzomm Segretarjat ġewwa Washington D.C, li għandu jinkludi Direttur Eżekuttiv u l-persunal tiegħu. (Ara l-Artikolu VII.)
- (2) Li jimpjega persunal skont kif ikun jidhirlu meħtieġ għall-iskop, billi jzomm f'moħħu x-xewqa li jattira persunal ikkwalifikat b'mod wiesa' kemm jista' jkun minn Membri parteċipanti.
- (3) Li jahtar Direttur Eżekuttiv ġdid u jistabbilixxi t-termini tal-impjeg tiegħu jew tagħha fil-każ ta' bżonn, fil-perjodu interim ta' bejn il-laqgħat tal-Kumitat Konsultattiv.
- (4) Li jistabbilixxi, kif iqis meħtieġ għall-hidma effiċjenti tan-negozju, id-dmirijiet u r-responsabbiltajiet ta' kull wiehied mill-uffiċjali tiegħu jew tas-Segretarjat.
- (5) Li jirrakkomanda emendi għal dawn ir-Regoli u r-Regolamenti.

Taqsim 4 — Assenjazzjoni ta' Xogħol

Il-Kumitat Permanenti jista' jassenja xogħol lil kwalunkwe sottokumitat dwar kwistjonijiet li jkunu fil-kompetenza ta' dak is-sottokumitat.

Taqsimha 5 — Proċeduri tal-Kumitat Permanenti

a. Ġenerali

- (1) Il-laqgħat għandhom isiru meta jissejhu mill-President jew mid-Direttur Eżekuttiv, fuq talba ta' kwalunkwe Membru, jew permezz tad-Deċiżjoni tal-Kumitat Permanenti.
- (2) Għandha tingħata notifika minn qabel ta' mill-inqas 10 tjiem.
- (3) Il-laqgħat għandhom isiru fil-privat sakemm il-Kumitat Permanenti ma jiddeċidix mod ieħor.

b. Il-kworum

- (1) Il-preżenza ta' delegati minn terz tal-Membri għandha tikkostitwixxi kworum.
- (2) Fin-nuqqas ta' kworum, il-laqgħa għandha tipproċedi jekk mill-inqas tmien Membri jkunu preżenti. Madankollu, il-minuti għandhom jidentifikaw liema deċiżjonijiet, jekk ikun hemm, ikunu ġew adottati fin-nuqqas ta' kworum u liema Membru, jekk ikun hemm, ikun astjena fl-adozzjoni tagħhom.
- (3) Kwalunkwe deċiżjoni ta' dan it-tip normalment għandha tkun vinkolanti. Madankollu, il-Membri li jew ikunu assenti jew li jkunu rriservaw il-pożizzjoni tagħhom jistgħu jopponu f'perjodu ta' għaxart ijiem mid-data tal-minuti provvizorji u jekk in-numru ta' dawk li jopponu d-deċiżjoni jkun ikbar minn dak ta' dawk li jkunu appoġġjaw id-deċiżjoni fil-laqgħa, id-deċiżjoni tiġi annullata, u dan il-fatt għandu jiġi rrapportat fil-minuti finali.

c. L-aġenda

- (1) L-adozzjoni ta' aġenda għandha tkun l-ewwel haġa li għandha tiġi indirizzata fil-laqgħat kollha.
- (2) Għandha tithejja aġenda provvizorja mid-Direttur Eżekuttiv u din għandha tintbagħat lill-Membri kollha man-notifika li jsejjah il-laqgħa. Jista' jiġi inkluż punt fuq l-aġenda provvizorja minn kwalunkwe Membru billi jinnotifika lid-Direttur Eżekuttiv mill-inqas gimgħa qabel il-laqgħa.
- (3) Punt jista' jiġi miżjud mal-aġenda matul laqgħa sakemm il-maġġoranza ta' dawk il-Membri preżenti ma jopponux. Madankollu, kull azzjoni mehuda dwar dan il-punt għandha tehtieg unanimità għall-adozzjoni tagħha f'dik il-laqgħa.
- (4) Kull proposta ġdida introdotta matul laqgħa għandha tkun tehtieg unanimità sabiex tiġi adottata f'dik il-laqgħa.

d. Il-minuti

- (1) Il-minuti provvizorji tal-laqgħat għandhom jiġu ppreparati f'forma mqassra. Rekord verbatim għandu jithejja biss meta mitlub mid-Direttur Eżekuttiv, minn uffiċjal, jew minn Membru.
- (2) Kull min ikun preżenti flaqgħa għandu jkollu d-dritt li jirrevedi materjal li jikkonċernah jew li jkun attribwit lilu. Kull bidla għandha tiġi nnotifikata lis-Segretarjat fi żmien għaxart (10) ijiem minn meta ssir il-laqgħa.
- (3) Wara dan, il-minuti finali għandhom jitqassmu lill-Membri kollha.

ARTIKOLU V — L-UFFIĊJALI TAL-KUMITAT PERMANENTI**Taqsimha 1**

- a. L-uffiċjali tal-Kumitat Permanenti għandhom ikunu l-President, l-Ewwel Viċi President, u t-Tieni Viċi President.
- b. L-uffiċjali tal-Kumitat Permanenti għandhom jiġu eletti f'kull Laqgħa regolari tal-Kumitat Konsultattiv. Dawn għandhom jibqgħu fil-kariga sal-elezzjoni tas-suċċessuri tagħhom.
- c. Fl-elezzjoni tal-uffiċjali tal-Kumitat Permanenti, il-Kumitat Konsultattiv għandu jqis:
 - (i) ir-rotazzjoni fuq bażi ġeografika wiesgħa kemm jista' jkun;
 - (ii) l-ghoti ta' rappreżentanza adegwata kemm lill-Membri li jimportaw il-qoton kif ukoll lil dawk li jesportawh;
 - (iii) il-kapaċità, l-interess, u l-partecipazzjoni fix-xogħol tal-Kumitat.

- d. L-uffiċjali għandhom iservu mingħajr kumpens mill-ICAC. L-ispejjeż kollha tal-uffiċjali għandhom jithallsu mill-ICAC sakemm ma jiġix deċiż mod ieħor mill-Kumitat Permanenti għal kompiti partikolari u speċifiċi li jkunu jinvolvu spejjeż tal-ivjaġġar.

Taqsimha 2 — Il-mandat

L-uffiċjali tal-Kumitat Permanenti għandhom jiġu eletti għal sena. F'ċirkostanzi eċċezzjonali, dawn jistgħu jergħu jiġu eletti għal perjodu addizzjonali. Meta jkun prattiku, l-Ewwel Viċi President jiġi nnominat bhala s-suċċessur tal-President li jkun se jhalli l-kariga u t-Tieni Viċi President jiġi innominat bhala s-suċċessur tal-Ewwel Viċi President.

Taqsimha 3 — Proċeduri Relatati mal-Elezzjonijiet

Kumitat nominattiv, miftuh għall-Membri kollha, għandu jitlaqqa' mhux aktar tard minn erba' xhur qabel il-Laqgħa Plenarja. Il-kumitat nominattiv jeleġgi l-President tiegħu stess. Il-kumitat nominattiv għandu jirrapporta lill-Kumitat Permanenti li mbagħad jagħmel ir-rakkomandazzjonijiet xierqa lill-Kumitat Konsultattiv. Id-delegati għall-Kumitat Permanenti li jkunu jirrapprezentaw Membri li jkollhom arretrati ta' aktar minn sena fil-hlas tal-valutazzjonijiet tal-ICAC fiż-żmien tal-laqgħa tal-kumitat nominattiv ma għandhomx ikunu eliġibbli għan-nomina bhala uffiċjali tal-Kumitat Permanenti.

Taqsimha 4 — Il-President

- a. Il-President għandu jkun l-uffiċjal ewlieni li jippresjedi u membru ex-officio tas-sottokumitati u l-gruppi ta' hidma kollha.
- b. Jekk għal kwalunkwe raġuni l-President ma jkunx jista' jibqa' sat-tmiem tal-mandat tiegħu jew tagħha, l-Ewwel Viċi President għandu jsir il-President *ad interim* għall-perjodu sakem jiġi elett President ġdid.

Taqsimha 5 — Il-Viċi Presidenti

- a. L-Ewwel Viċi-President għandu jippresjedi f'laqgħat tal-Kumitat Permanenti fin-nuqqas, jew fuq talba, tal-President.
- b. It-Tieni Viċi President għandu jippresjedi f'laqgħat tal-Kumitat Permanenti fin-nuqqas, jew fuq talba, tal-President u/jew tal-Ewwel Viċi President.
- c. Jekk għal kwalunkwe raġuni l-Ewwel Viċi President ma jkunx jista' jibqa' sat-tmiem tal-mandat tiegħu jew tagħha, jew jekk il-pożizzjoni tiegħu/tagħha tiġi vakanti minhabba li jkun sar President *ad interim* skont it-Taqsima 4b ta' dan l-Artikolu, it-Tieni Viċi President għandu awtomatikament isir l-Ewwel Viċi President *ad interim* għall-perjodu sakemm jiġi elett Viċi President ġdid.

ARTIKOLU VI — SOTTOKUMITATI TAL-KUMITAT PERMANENTI

Taqsimha 1 — Il-Kumitat Permanenti

Il-Kumitat Permanenti jista' jistabbilixxi sottokumitati jew gruppi ta' hidma, jippreskrivi t-termini ta' referenza tagħhom, u jtemmhom jew jirrilaxxahom.

Taqsimha 2 — Sottokumitati

Is-shubija fi kwalunkwe sottokumitat jew grupp ta' hidma għandha tkun miftuħa għal kull Membru tal-Kumitat Permanenti.

Taqsimha 3 — Kompetenza, Dmirijiet u Responsabbiltajiet tas-Sottokumitati

- a. Kull sottokumitat:
- (1) Għandu jkun responsabbli quddiem il-Kumitat Permanenti għax-xogħol assenjat lilu mill-Kumitat Konsultattiv jew mill-Kumitat Permanenti.
 - (2) Jista' jiġbed l-attenzjoni tal-Kumitat Permanenti lejn kwalunkwe kwistjoni fil-kompetenza tiegħu.

- (3) Ghandu jeleggi l-President u l-Viċi President tiegħu stess. Jekk, għal kwalunkwe raġuni, il-President ta' kwalunkwe sottokomitat ma jkunx kapaċi jkompli f'din il-kariga, il-Viċi President ta' dak is-sottokomitat għandu jsir il-president u s-sottokomitat għandu jeleggi Viċi President ġdid.
- (4) Jista' jippreskrivi r-regoli ta' proċedura, formali jew informali, tiegħu stess.

ARTIKOLU VII — IS-SEGRETARJAT

Taqsim 1

Is-Segretarjat għandu jitmexxa minn Direttur Eżekuttiv li għandu jkun impjegat imhallas full-time u għandu jibqa' fil-kariga matul il-perjodu tal-kuntratt tal-impjeg tiegħu.

- a. Għandha tkun kundizzjoni tal-impjeg tiegħu/tagħha li ma għandu jkollu l-ebda interess finanzjarju sostanzjali li jippreġudika t-tmexxija tal-affarijiet tal-ICAC u li ma għandux ifittex jew jirċievi struzzjonijiet minn kwalunkwe awtorità hlief l-ICAC.
- b. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jirċievi trattament ugwali bħall-membri l-oħra tas-Segretarjat fil-kwistjonijiet kollha, hlief għad-determinazzjoni u l-implimentazzjoni ta' aġġustamenti għall-gholi tal-hajja fis-salarji u l-kontribuzzjonijiet għall-benefiċċji tal-irtirar li fil-każ tad-Direttur Eżekuttiv se jkunu ddeterminati mis-sistema tan-NU.
- c. Id-Direttur Eżekuttiv
- (1) Għandu jkun:
- (a) it-Teżorier tal-ICAC, iżda mingħajr obligazzjoni finanzjarja personali fit-twettiq normali ta' dawn id-dmirijiet;
 - (b) is-Segretarju Ġenerali tal-Komitat Konsultattiv;
 - (c) is-Segretarju tal-Komitat Permanenti u l-korpi subordinati tiegħu, sakemm ma jiddelegax ir-responsabbiltajiet tiegħu lil membru tal-persunal tiegħu;
 - (d) il-Kustodju tar-rekords kollha tal-ICAC;
 - (e) Responsabbli mill-persunal tas-Segretarjat.
- (2) Għandu jkollu:
- (a) Ir-responsabbiltà shiha għall-programm ta' hidma assenjat lis-Segretarjat;
 - (b) Ir-responsabbiltà għat-thejjija ta' agenda; skedi tal-hinijiet: dokumenti tekniċi; proċeduri, notifiki u minuti ta' laqgħat;
 - (c) Ir-responsabbiltà għal kwistjonijiet ta' protokoll u għall-komunikazzjoni ma' Membri, korpi internazzjonali oħra, u ma' korpi nazzjonali interessati fix-xogħol tal-ICAC.
- (3) Għandu:
- (a) Jirrappreżenta lill-Komitat Permanenti f'arranġamenti mal-Membri ospitanti għal laqgħat tal-Komitat Konsultattiv.
 - (b) Jassenja assistenza teknika lil kumitati flaqgħat tal-Komitat Konsultattiv b'konsultazzjoni mal-gvernijiet ospitanti.
 - (c) Ihejji baġit annwali ddettaljat għall-kunsiderazzjoni tal-Komitat Permanenti li għandu jinkludi l-intestaturi li ġejjin: is-salarji; il-kontribuzzjonijiet tal-pensjoni; il-vjaġġi u s-sussistenza; l-apparat tal-uffiċċju; it-tagħmir tal-uffiċċju, il-keru u r-rati, u jipprovdi indikazzjoni tar-rizorsi tal-persunal li għandhom ikunu ddedikati għall-amministrazzjoni, l-attivitajiet tekniċi u attivitajiet oħrajn.
 - (d) Ihejji għall-kunsiderazzjoni tal-Komitat Permanenti skala proposta ta' valutazzjonijiet.
 - (e) Jipprovdi, fuq bażi ta' kull tliet xhur, dettalji tan-nefqa sa dakinhar imqabbla mal-baġit approvat.
- (4) Għandu jkun responsabbli għal dmirijiet jew responsabbiltajiet oħra kif jiġu assenjati lilu/lilha minn żmien għall-iehor mill-Komitat Konsultattiv jew mill-Komitat Permanenti.

Taqsimha 2

Għandha tkun ir-responsabbiltà tas-Segretarjat:

- a. Li jitlob minghand il-Membri t-tagħrif dettaljat fl-Artikolu IX kif ukoll dak it-tagħrif speċjali li jista' jkun mitlub mill-Kumitat Konsultattiv jew mill-Kumitat Permanenti.
- b. Li jiżviluppa u jzomm arrangamenti għall-iskambju ta' tagħrif relatat max-xogħol tal-ICAC ma' gvernijiet mhux membri, organizzazzjonijiet internazzjonali oħrajn, u korpi privati.
- c. Li jhejji, jipubblika u jqassam Bulettin Statistiku ta' Kull Tliet Xhur [il-frekwenza ta' din il-pubblikazzjoni nbidlet għal darbtejn fis-sena bl-azzjoni tat-43 Laqgħa Plenarja], Rieżami kull Xahar tas-Sitwazzjoni Dinjija [il-frekwenza ta' din il-pubblikazzjoni nbidlet għal kull xahrejn b'azzjoni tat-43 Laqgħa Plenarja], u Sqarrija għall-Istampa bbażata fuq dan, skont ir-regoli preskritti mill-Kumitat Konsultattiv jew mill-Kumitat Permanenti.
- d. Li jhejji rapporti u analiżi oħrajn ta' dan it-tip kif ikun meħtieġ mill-Kumitat Konsultattiv, il-Kumitat Permanenti, is-sottokumitati, jew gruppi ta' hidma stabbiliti skont l-Artikolu VI, Taqsimha 1.
- e. Li jinnotifika lill-Membri dwar laqgħat tal-Kumitat Konsultattiv, il-Kumitat Permanenti, u s-sottokumitati. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jiddeċiedi lil min jinnotifika dwar laqgħat oħrajn.

Taqsimha 3

- a. L-istqarrijiet għall-istampa jew dokumenti oħrajn bl-għan li jesprimu l-fehmiet jew l-opinjoni tal-ICAC jistgħu jinħarġu biss bl-approvazzjoni tal-Kumitat Konsultattiv jew tal-Kumitat Permanenti, kif xieraq.
- b. Id-dikjarazzjonijiet jew l-artikli ppubblikati mis-Segretarjat fuq l-inizjattiva tiegħu stess għandu jkollhom dikjarazzjoni ta' każda ta' kull responsabbiltà min-naħa tal-ICAC.

Taqsimha 4

Għandha tkun ir-responsabbiltà tal-Membri li jinnominaw aġenzija tal-koordinazzjoni li għandha sservi bhala l-punt ta' kuntatt ewlieni mas-Segretarjat.

ARTIKOLU VIII — PROĊEDURI FISKALI

Taqsimha 1

Is-sena finanzjarja tal-ICAC għandha tibda fl-1 ta' Lulju.

Taqsimha 2

Għal kull sena finanzjarja għandhom jiġu sottomessi baġit ta' nefqa u skala ta' valutazzjonijiet tal-Membri mid-Direttur Eżekuttiv lill-Kumitat Permanenti, li għandu jkun intitolat li jemendahom kollha jew li jemenda parti minnhom u li l-azzjoni tiegħu fuqhom għandha tkun finali sakemm ma tiġix mibdula mill-Kumitat Konsultattiv.

Taqsimha 3 — Kontabbiltà

- a. In-nefġiet għandhom jiġu debitati mill-kontijiet tas-sena finanzjarja li fiha jsiru attwalment il-pagamenti.
- b. L-irċevuti għandhom jiġu kkreditati fil-kontijiet tas-sena finanzjarja li fiha l-fondi jiġu attwalment irċevuti.
- c. Is-Segretarjat għandu jhejji u jissottometti lill-Kumitat Permanenti dikjarazzjonijiet ta' kull tliet xhur tal-pożizzjoni finanzjarja attwali tal-ICAC sa mit-30 ta' Settembru, il-31 ta' Dicembru, il-31 ta' Marzu u t-30 ta' Gunju.

Taqsimha 4 — Awditjar

- a. Il-Kumitat Permanenti għandu jzomm awditur ta' reputazzjoni rikonossuta u jara li l-kontijiet tal-ICAC jiġu awditjati mill-inqas darba fis-sena.

- b. Ma' kull bidla fil-kariga tad-Direttur Eżekuttiv, il-Kumitat Permanenti jista' jordna li jsir awditjar speċjali.
- c. Ir-rapport ta' kull awditur għandu jiġi sottomess lill-Kumitat Permanenti u lill-Aġenziji ta' Koordinazzjoni għall-approvazzjoni fil-laqgħa li jmiss tal-Kumitat Permanenti wara li s-Segretarjat jirċievi r-rapport.

Taqsimha 5 — Fondi

- a. Sakemm ma jingħatawx struzzjonijiet mod ieħor mill-Kumitat Permanenti, il-fondi kollha rċevuti mill-ICAC għandhom imorru f'Fond ta' Hidma. Il-Kumitat Permanenti minn żmien għall-ieħor għandu jiddetermina ammont limitu ta' dollari għaċ-ċekkijiet miktuba fuq il-Fond ta' Hidma mis-Segretarjat, li għalih jew għal ammont oghla minnu tkun meħtieġa approvazzjoni bil-miktub mill-President tal-Kumitat Permanenti. L-ebda individwu, inkluż id-Direttur Eżekuttiv, ma jista' jiffirma ċekk miktub fuq kwalunkwe kont tal-Kumitat għalih jew għaliha stess.
- b. Huwa awtorizzat Fond ta' Riżerva fl-ammont li għandu jiġi stabbilit minn żmien għall-ieħor mill-Kumitat Permanenti. It-teħid ta' ammonti mill-Fond ta' Riżerva jista' jkun awtorizzat mill-Kumitat Permanenti, iżda biss meta l-flejjes disponibbli fil-Fond ta' Hidma ma jkunux biżżejjed biex ikopru impenji jew obbligazzjonijiet tal-ICAC. Kull teħid ta' flus mill-Fond ta' Riżerva jrid ikun awtorizzat għal ammont u żmien speċifiku.

Taqsimha 6 — Investment

Il-fondi li jkunu jeċċedu r-rekwiziti attwali jistgħu jiġu investiti f'titoli ta' sigurtà ewlenin li jgħibu d-dhul f'dollari għal żmien qasir jew jistgħu jiġu ddepożitati f'kontijiet li jhallu l-interessi assigurati federalment, kif ordnat mill-Kumitat Permanenti.

Taqsimha 7 — Disponiment tal-Assi

- a. L-għamara u t-tagħmir tal-uffiċċju li ma jkunux għadhom meħtieġa mill-ICAC jistgħu jitnehhew skont il-proċeduri approvati mill-Kumitat Permanenti.
- b. Jekk fi kwalunkwe hin, ix-xoljiment tal-ICAC ikun jidher imminenti, il-Kumitat Permanenti għandu jiddeċiedi kif l-aħjar jissodisfa l-obbligazzjonijiet finanzjarji pendenti tal-ICAC u jiddisponi mill-assi kollha li jkun fadal.
- c. Kull assi li jibqa', wara li jkunu ġew issodisfati l-obbligazzjonijiet finanzjarji kollha, għandhom jiġu proratati lill-Membri li l-valutazzjonijiet tagħhom ikunu thallsu kollha proporzjonalment mal-ammont attwalment ikkontribwit minn kull wieħed minnhom matul is-sena finanzjarja attwali u t-tliet snin finanzjarji precedenti.

Taqsimha 8 — Pjan tal-Irtirar

- a. Il-Kumitat Permanenti huwa awtorizzat biex jistabbilixxi pjan ta' rtirar għall-membri full-time tas-Segretarjat.
- b. Jekk jiġi stabbilit pjan bħal dan,
 - (1) L-ICAC għandu jagħti kontribuzzjonijiet annwali lill-pjan mill-inqas ugwali għal, iżda mhux aktar mid-doppju tal-kontribuzzjonijiet annwali tal-impjegati partecipanti.
 - (2) Il-pjan jista' jiġi mibdul jew ma jitkompliex mill-Kumitat Permanenti. Fil-każ li l-pjan ma jitkompliex jew fil-każ tax-xoljiment tal-ICAC, kull impjegat partecipant għandu jirċievi rifużjoni, kemm tal-kontribuzzjonijiet tal-impjegati kif ukoll tal-kontribuzzjonijiet tal-ICAC fisem l-impjegati bl-imghax li jkun akkumula fuqhom.

ARTIKOLU IX — L-GHOTI TA' INFORMAZZJONI

Taqsimha 1

Il-Membri, permezz tal-aġenziji ta' koordinazzjoni tagħhom, għandhom jipprovdu dik l-informazzjoni disponibbli li tista' tkun meħtieġa sabiex jitwettag il-programm ta' hidma. Informazzjoni ta' dan it-tip għandha tintbagħat direttament lis-Segretarjat bl-aktar mezz effiċjenti malli ssir disponibbli.

Taqsim 2

L-informazzjoni li ġejja għandha tinghata kull xahar sakemm ma jiġix indikat mod ieħor, iżda d-dejta dwar regolamenti għandha tintbagħat biss meta ssir bidla jew meta mitlub speċifikament mis-Segretarjat.

a. Il-kwantitajiet ta' lent tal-qoton f'unitajiet lokali, li jinkludu, fejn possibbli, tqassim skont it-tulijiet medji bażiċi tal-fibri li ġejjin: inqas minn 3/4", 3/4" sa 1-3/8", 1-3/8" u aktar, jew l-ekwivalenti metriċi tagħhom.

(1) Il-ħażniet klassifikati skont il-pajjiż fejn ikunu tkabbru, fl-aħhar ta' kull xahar:

(a) fi mtieħen u stabbilimenti oħrajn ta' konsum,

(b) fi mħażen pubbliċi u privati, fi tranżitu, u fi kwalunkwe post ieħor.

(2) Magni għall-ħalġ tal-qoton (jew magni tal-ippressar),

(3) L-importazzjonijiet, klassifikati skont il-pajjiż fejn ikunu tkabbru, jew, jekk ma jkunx disponibbli, skont il-pajjiż tal-orijini,

(4) Il-konsum, klassifikat skont il-pajjiż tat-tkabbru, meta jkun possibbli:

(a) fi mtieħen li jduru u fabbriki oħrajn,

(b) fid-djar (stima annwali).

(5) Mahruq jew meqrud b'mod ieħor (stima annwali),

(6) Esportazzjonijiet, klassifikati skont il-pajjiż ta' destinazzjoni, u fejn possibbli skont il-varjeta',

(7) Esportazzjonijiet mill-ġdid, klassifikati skont il-pajjiż ta' destinazzjoni.

b. L-indikazzjonijiet tal-produzzjoni anticipata bħaż-żona tal-qoton li għandha tiġi mhawla, il-bejgħ tal-fertilizzanti, id-distribuzzjoni taż-żerriegħa għaž-żriġħ, l-intenzjonijiet tal-bdiewa li jżirgħu l-qoton, il-kontrolli taż-żoni mill-gvernijiet u l-ghanijiet.

c. Il-previżjonijiet u l-istimi ta' żoni mhawla u mahsuda, ir-rendiment, u l-produzzjoni skont il-varjetajiet, malli jkunu disponibbli, mill-inqas darba fiż-żmien taż-żriġħ u darba meta l-uċuħ tar-raba' jimmatuaw. It-tagħrif dwar l-uċuħ tar-raba' preferibbilment għandu jkun f'termini ta' lent tal-qoton iżda meta tkun disponibbli biss dejta dwar il-qoton tajjeb għaž-żriġħ, għandha tinghata xi indikazzjoni tal-produzzjoni tal-lent.

d. Statistika għal kull xahar, għal kull tliet xhur u għal kull sena, liema waħda tkun l-aktar konvenjenti, dwar il-produzzjoni, l-importazzjonijiet skont il-pajjiż tal-orijini u l-esportazzjonijiet skont il-pajjiż ta' destinazzjoni, preferibbilment f'unitajiet ta' kwantità, ta' ħajt tal-qoton u drappijiet.

e. L-aġenziji ta' koordinazzjoni huma mitluba li jirrapportaw immedjatament, esklussivament mir-rapport regolari ta' kull xahar, il-bidliet kollha fir-regolamenti tal-Membri li jaffettwaw il-qoton.

Taqsim 3

Il-Membri għandhom jikkooperaw mas-Segretarjat fil-forniment ta' informazzjoni disponibbli fejn ikun meħtieġ mill-programm ta' hidma dwar il-produzzjoni, importazzjonijiet, esportazzjonijiet u prezzijiet ta' fibri taċ-ċellulożi u mhux taċ-ċellulożi u drappijiet.

ARTIKOLU X — LINGWI

Taqsim 1

Il-lingwi uffiċjali u ta' hidma tal-ICAC għandhom ikunu l-Ingliż, il-Franċiż, l-Ispanjol, ir-Russu u l-Gharbi.

Taqsim 2

Għal-laqgħat tal-Kumitat Konsultattiv:

a. Il-Kumitat Permanenti għandu jiddeciedi liema faċilitajiet għall-interpretazzjoni għandu jipprovdi l-ICAC. L-ICAC ma għandux iġarrab spejjeż mhux inklużi fil-baġit b'rabta ma' dawn il-faċilitajiet.

b. Id-dikjarazzjonijiet formali minn Membri għandhom jiġu sottomessi f'mill-inqas lingwa uffiċjali waħda.

Taqsimha 3

Għal raġunijiet prattiċi biss, l-Ingliż normalment se jintuża f'laqgħat tal-Kumitat Permanenti u korpi subordinati.

Taqsimha 4

- a. Dawn li ġejjin għandhom jiġu ppubblikati bl-Ingliż, bil-Franċiż u bl-Ispanjol:
 - Rekords sommarji ta' diskussjonijiet fil-laqgħat tal-Kumitat Konsultattiv
 - Rieżami ta' kull Xahar tas-Sitwazzjoni Dinjija tal-Qoton [il-frekwenza ta' din il-pubblikazzjoni nbidlet għal darba kull xahrejn bl-azzjoni tat-43 Laqgħa Plenarja]
 - Il-minuti tal-Kumitat Permanenti [it-traduzzjoni għall-Franċiż u l-Ispanjol giet sospiza bl-azzjoni tat-43 Laqgħa Plenarja]
- b. Dawn li ġejjin għandhom jiġu ppubblikati fil-lingwi uffiċjali kollha:
 - Ir-Rieżami Annwali tas-Sitwazzjoni Dinjija tal-Qoton
 - Ir-Rapport tal-President tal-Kumitat Permanenti
 - Ir-Rapport tad-Direttur Eżekuttiv
 - Id-dikjarazzjoni finali tal-Laqgħa Plenarja
- c. Il-Kumitat Permanenti għandu jiddetermina liema dokumenti oħrajn ta' natura sostantiva għandhom jiġu stampati f'diversi lingwi billi jqis kemm huma utli għall-Membri u l-implikazzjonijiet baġitarji.

ARTIKOLU XI — VOTAZZJONI**Taqsimha 1**

- a. Fit-teħid tad-deċiżjonijiet tagħhom il-Kumitat Konsultattiv u l-Kumitat Permanenti għandhom ifittxu l-unanimità.
- b. Fil-każ li ma jkunx jista' jinkiseb kunsens fil-Kumitat Permanenti, il-kwistjoni li tkun qed tiġi kkunsidrata tista' tiġi riferita għall-Kumitat Konsultattiv, sakemm ma jiġix speċifikat f'dawn ir-regolamenti jew f'regolamenti oħrajn tal-ICAC, li l-kwistjoni għandha titpoġġa għall-votazzjoni fil-Kumitat Permanenti. Il-Kumitat Konsultattiv għandu jipproċedi b'kunsens. Fil-każ li ma jinkisibx kunsens fil-Kumitat Konsultattiv, il-kwistjoni għandha titpoġġa għall-votazzjoni fuq talba ta' kwalunkwe Membru, u f'dan il-każ l-adozzjoni ta' kull rakkomandazzjoni jew proposta għandha teħtieġ l-approvazzjoni ta' maġġoranza ta' żewġ terzi tal-Membri preżenti meta ssir il-votazzjoni.
- c. Kull Stat Membru għandu jkun intitolat għal vot wiehed.
- d. Astensjoni ma għandhiex tkun meqjusa bhala vot.
- e. Il-votazzjoni normalment għandha ssir billi l-membri jgħollu jdejhom sakemm il-maġġoranza tal-Membri preżenti u li jkunu se jivvutaw ma jitolbux votazzjoni b'sejha tal-ismijiet. Għandha ssir votazzjoni permezz ta' vot sigriet meta din tkun mitluba minn kwalunkwe Membru.

ARTIKOLU XII — KOOPERAZZJONI MA' ORGANIZZAZZJONIJET OĦRAJN**Taqsimha 1**

- a. L-ICAC għandu jikkoopera ma' organizzazzjonijiet oħrajn, pubbliċi jew privati, nazzjonali jew internazzjonali. Il-Kumitat Permanenti għandu jiddetermina l-organizzazzjonijiet u n-natura u l-limitu ta' din il-kooperazzjoni.
- b. Dawn l-organizzazzjonijiet, kif ukoll gvernijiet mhux membri u l-pubbliku, jistgħu, bl-approvazzjoni tal-Membru ospitanti, jiġu mistiedna biex jattendu f'sessjonijiet tal-Kumitat Konsultattiv. Il-partecipazzjoni fil-laqgħat għandha tkun ibbażata fuq dawk it-termini li jista' jippreskrivi l-Kumitat Konsultattiv jew il-Kumitat Permanenti.

ARTIKOLU XIII — EMENDI

Dawn ir-Regoli u r-Regolamenti jistgħu jiġu emendati biss mill-Kumitat Konsultattiv sakemm ma jiġux speċifikament riferiti għal emenda lill-Kumitat Permanenti.

ARTIKOLU XIV — SUPERSESSJONI

Dawn ir-Regoli u r-Regolamenti adottati fis-16 ta' Ġunju 1972 jissostitwixxu kull att, riżoluzzjoni, jew Regoli u Regolamenti preċedenti li mhumiex konsistenti mad-dispożizzjonijiet tagħhom.

Indiċi

Kumitat Konsultattiv	1 -9, 12 13
L-aġenda	5-6, 8
Valutazzjoni	2-3, 5, 7-10
Baġit	2, 5, 8-9, 12
President (Il-)	3-5, 7, 10, 12
Kooperazzjoni	5, 13
Aġenzija ta' Koordinazzjoni	9
Direttur Eżekuttiv	1-6, 8-10, 12
Finanzi	4-5
Fondi	9-10
Informazzjoni	1-2, 4, 9, 11
Lingwi	12
Shubija	1-4, 7
Minuti	5-6, 8, 12
Laqgħa Plenarja	1-4, 7, 9, 12
Kworum	5
Segretarjat	4-6, 8-11
Segretarju Ġenerali	3, 8
Il-Kumitat Permanenti	1-10, 12-13
Kumitat tat-Tmexxija	3
Viċi President	3, 6-7
Votazzjoni	12-13
Programm ta' Hidma	2, 4, 8, 11

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2017/877**tas-16 ta' Mejju 2017****dwar l-inizjattiva taċ-ċittadini proposta li gġib l-isem “Let us reduce the wage and economic differences that tear the EU apart!”***(notifikata bid-dokument C(2017) 3382)***(It-test bl-Ingliż biss huwa awtentiku)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 211/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 dwar l-inizjattiva taċ-ċittadini ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 4 tiegħu,

Billi:

- (1) Is-sugġett tal-inizjattiva taċ-ċittadini proposta bl-isem “Let us reduce the wage and economic differences that tear the EU apart!” jirreferi għal “Atti legali li juru biċ-ċar l-intenzjoni tal-UE li telimina l-inugwaljanzi fil-pagi bejn l-Istati Membri u li — sabiex tikseb dan l-oġġettiv — tippermetti koeżjoni aktar effiċjenti bejn dawn l-Istati”.
- (2) L-oġġettivi ddikjarati tal-inizjattiva taċ-ċittadini proposta huma: “Minhabba differenzi sinifikanti fil-pagi, il-moviment tal-haddiema huwa f'direzzjoni waħda. L-emigrazzjoni tal-massa twassal sabiex Stati Membri jiġu emarginati ulterjorment. Sadanittant, Stati Membri aktar sinjuri jipperċepixxu l-influss massiv tal-haddiema bhala ta' dannu għall-interessi tagħhom, li jwassal għal diviżjoni fl-UE. Jeħtieġ li l-UE turi biċ-ċar l-intenzjoni tagħha li telimina l-inugwaljanzi fil-pagi li jaffettwaw il-moviment liberu tal-haddiema; sabiex tagħmel dan l-UE teħtieġ koeżjoni aktar effiċjenti sabiex tiżgura s-sopravivenza tagħha.”
- (3) L-atti legali tal-Unjoni għall-fini tal-implimentazzjoni tat-Trattati jistgħu jiġu adottati:
 - fir-rigward tal-linji gwida li l-Istati Membri għandhom jieħdu kont tagħhom fil-politiki tal-impjegi tagħhom;
 - fir-rigward tal-Fond Soċjali Ewropew, li għandu l-għan li jhaffef l-impjeg tal-haddiema u li jżid il-mobbiltà geografika u professjonali tagħhom fi hdan l-Unjoni, u li jiffacilita l-adattament tagħhom għal tibdiliet industrijali u tibdiliet fis-sistemi ta' produzzjoni, partikolarment permezz ta' formazzjoni vokazzjonali u taħriġ mill-ġdid;
 - sabiex jiġu definiti l-kompiti, l-oġġettivi ta' prijorità u l-organizzazzjoni tal-Fondi Strutturali sakemm l-azzjonijiet li għandhom jiġu ffinanzjati jwasslu għat-tishih tal-koeżjoni ekonomika, soċjali u territorjali tal-Unjoni.
- (4) L-atti legali tal-Unjoni għall-fini tal-implimentazzjoni tat-Trattati li għandhom l-għan li jappoġġaw u jikkomplimentaw l-attivitajiet tal-Istati Membri jistgħu jiġu adottati inter alia fl-oqsma tal-kundizzjonijiet tax-xogħol, tas-sigurtà soċjali u tal-protezzjoni soċjali tal-haddiema, tal-protezzjoni tal-haddiema f'każ li jintemmilhom il-kuntratt tal-impjeg, tal-informazzjoni u l-konsultazzjoni mal-haddiema, tar-rappreżentazzjoni u d-difiża kollettiva tal-interessi tal-haddiema u l-impjegaturi, inkluża l-kodeterminazzjoni, tal-integrazzjoni tal-persuni esklużi mis-suq tax-xogħol, tal-ġlieda kontra l-eskluzjoni soċjali, u tal-modernizzazzjoni tas-sistemi ta' protezzjoni soċjali. Madankollu, atti bħal dawn ma jistgħux jiġu applikati għall-pagi jew għad-drittijiet ta' assoċjazzjoni.
- (5) It-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea (TUE) jirrinforza ċ-ċittadinanza tal-Unjoni u jsahhaħ aktar il-funzjonament demokratiku tal-Unjoni billi jipprevedi, inter alia, li kull ċittadin ikollu d-dritt li jipparteċipa fil-hajja demokratika tal-Unjoni permezz ta' inizjattiva taċ-ċittadini Ewropej.
- (6) Għal dan il-għan, il-proċeduri u l-kundizzjonijiet meħtieġa għall-inizjattiva taċ-ċittadini għandhom ikunu ċari, sempliċi, faċli biex jintużaw u proporzjonali man-natura tal-inizjattiva taċ-ċittadini sabiex tittejjeg il-parteeċipazzjoni taċ-ċittadini u biex l-Unjoni ssir aktar aċċessibbli.

⁽¹⁾ ĠUL 65, 11.3.2011, p. 1.

- (7) Għal dawn ir-raġunijiet, ikun adegwat li wiehed jikkunsidra li l-inizjattiva taċ-ċittadini proposta ma taqax manifestament barra mill-qafas tas-setgħat tal-Kummissjoni, li permezz tagħhom hija tista' tressaq proposta għal atti legali tal-Unjoni għall-fini tal-implimentazzjoni tat-Trattati, skont l-Artikolu 4(2)(b) tar-Regolament.
- (8) L-inizjattiva taċ-ċittadini proposta bl-isem "Let us reduce the wage and economic differences that tear the EU apart!" għandha, għalhekk, tiġi rreġistrata. Madankollu, jenhtieg li jingabru dikjarazzjonijiet ta' appoġġ għal din l-inizjattiva taċ-ċittadini proposta biss jekk din hija maħsuba għall-preżentazzjoni, min-naħa tal-Kummissjoni, ta' proposti għal atti legali tal-Unjoni għall-fini tal-implimentazzjoni tat-Trattati fl-ambitu tal-kamp ta' applikazzjoni msemmi fil-premessi 3 u 4.

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

1. L-inizjattiva taċ-ċittadini proposta bl-isem "Let us reduce the wage and economic differences that tear the EU apart!" hija rreġistrata.
2. Madankollu, id-dikjarazzjonijiet ta' appoġġ għal din l-inizjattiva taċ-ċittadini, sakemm din hija maħsuba għall-preżentazzjoni, min-naħa tal-Kummissjoni, ta' proposti ta' atti legali tal-Unjoni għall-fini tal-implimentazzjoni tat-Trattati fl-oqsma tal-kundizzjonijiet tax-xogħol, tas-sigurtà soċjali u l-protezzjoni soċjali tal-haddiema, tal-protezzjoni tal-haddiema f'każ li jintemmilhom il-kuntratt tal-impjegat, tal-informazzjoni u l-konsultazzjoni tal-haddiema, tar-rappreżentazzjoni u d-difiża kollettiva tal-interessi tal-haddiema u tal-impjegaturi, inkluż il-kodeterminazzjoni, tal-integrazzjoni tal-persuni esklużi mis-suq tax-xogħol, tal-ġlieda kontra l-esklużjoni soċjali, u tal-modernizzazzjoni tas-sistemi ta' protezzjoni soċjali, jistgħu jingabru biss sakemm dawn l-atti legali ma jiġux applikati għall-pagi jew għad-dritt ta' assoċjazzjoni, tal-istrajkar jew id-dritt li jiġi impost lock-out.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-sehħ fit-22 ta' Mejju 2017.

Artikolu 3

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-organizzaturi (il-membri tal-kumitat taċ-ċittadini) tal-inizjattiva taċ-ċittadini proposta li ġġib l-isem "Let us reduce the wage and economic differences that tear the EU apart!", rappreżentata mis-Sur Márton GYÖNGYÖSI u s-Sur Jaak MADISON li jaġixxu bħala persuni ta' kuntatt.

Magħmul fi Brussell, is-16 ta' Mejju 2017.

Għall-Kummissjoni
Frans TIMMERMANS
L-ewwel Viċi President

ATTI ADOTTATI MINN KORPI STABILITI PERMEZZ TA' FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

DEĊIŻJONI Nru 1/2015 TAS-SOTTOKUMITAT SANITARJU U FITOSANITARJU BEJN L-UE U L-GEORGIA

tal-20 ta' Marzu 2015

li tadotta r-Regoli ta' Proċedura tiegħu [2017/878]

IS-SOTTOKUMITAT SANITARJU U FITOSANITARJU BEJN L-UE U L-GEORGIA,

Wara li kkunsidra l-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u l-Istati Membri tagħhom, minn naħa l-waħda, u l-Georgia, min-naħa l-oħra ⁽¹⁾, ("il-Ftehim"), u b'mod partikolari l-Artikolu 65 tiegħu,

Billi:

- (1) F'konformità mal-Artikolu 431 tal-Ftehim, partijiet mill-Ftehim ġew applikati b'mod provvizorju mill-1 ta' Settembru 2014.
- (2) Skont l-Artikolu 65(2) tal-Ftehim, is-Sottokomitat Sanitarju u Fitosanitarju ("is-Sottokomitat SFS") għandu jikkunsidra kull kwistjoni li għandha x'taqsam mal-implimentazzjoni tal-Kapitolu 4 (Miżuri Sanitarji u Fitosanitarji) tat-Titolu IV (Kummerċ u Kwistjonijiet relatati mal-Kummerċ) ta' dan il-Ftehim.
- (3) Skont l-Artikolu 65(5) tal-Ftehim, is-Sottokomitat SFS għandu jadotta r-regoli ta' proċedura tiegħu stess,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

B'dan qegħdin jiġu adottati r-Regoli ta' Proċedura tas-Sottokomitat SFS, kif stipulati fl-Anness.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fil-jum tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Tbilisi, l-20 ta' Marzu 2015.

Għas-Sottokomitat SFS

Il-President

Nodar KERESELIDZE

Is-Segretarji

L. INAURI

R. FREIGOFAS

⁽¹⁾ ĠUL 261, 30.8.2014, p. 4.

ANNEX

IR-REGOLI TA' PROCEDURA TAS-SOTTOKUMITAT SANITARJU U FITOSANITARJU BEJN L-UE U L-GEORGIA*Artikolu 1***Dispożizzjonijiet ġenerali**

1. Is-Sottokumitat Sanitarju u Fitosanitarju ("is-Sottokumitat SFS"), stabbilit f'konformità mal-Artikolu 65(1) tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika u l-Istati Membri tagħhom, minn naha, u l-Georgia, min-naha l-oħra ("il-Ftehim") għandhom jassistu lill-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ, kif stipulat fl-Artikolu 408(4) tal-Ftehim ("il-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ") fit-twettiq ta' dmirijietu.
2. Is-Sottokumitat SFS għandu jwettaq il-funzjonijiet tiegħu stipulati fl-Artikolu 65(2) tal-Ftehim fid-dawl tal-għanijiet tal-Kapitolu 4 tat-Titolu IV stipulati fl-Artikolu 50 tal-Ftehim.
3. Is-Sottokumitat SFS għandu jkun kompost minn rappreżentanti tal-Kummissjoni Ewropea u tal-Georgia, responsabbli għal kwistjonijiet sanitarji u fitosanitarji.
4. Rappreżentant tal-Kummissjoni Ewropea jew tal-Georgia li jkollu r-responsabbiltà għall-kwistjonijiet sanitarji u fitosanitarji għandu jaġixxi bħala President tas-Sottokumitat SFS f'konformità mal-Artikolu 2.
5. Il-Partijiet f'dawn ir-Regoli ta' Procedura għandhom jiġu definiti kif previst fl-Artikolu 428 tal-Ftehim.

*Artikolu 2***Presidenza**

Il-Partijiet għandu jkollhom il-Presidenza tas-Sottokumitat SFS, b'mod alternat, għal perjodu ta' 12-il xahar. L-ewwel perjodu għandu jibda fid-data tal-ewwel laqgħa tal-Kunsill ta' Assoċjazzjoni u jintemm fil-31 ta' Dicembru tal-istess sena.

*Artikolu 3***Laqgħat**

1. Hlief fejn ikun miftiehem mod ieħor mill-Partijiet, is-Sottokumitat SFS għandu jiltaqa' fi żmien tliet xhur wara d-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim, u sussegwentement fuq it-talba ta' xi waħda mill-Partijiet, jew mill-inqas darba fis-sena.
2. Kull laqgħa tas-Sottokumitat SFS għandha tissejjaħ mill-Presidenza tagħha f'post u fi żmien maqbulin bejn il-Partijiet. L-avviż ta' sejha għal-laqgħa għandu jinhareġ mill-President tas-Sottokumitat SFS mhux aktar tard minn 28 jum kalendarju qabel il-bidu tal-laqgħa, sakemm il-Partijiet ma jiftehmux mod ieħor.
3. Fejn ikun possibbli, il-laqgħa regolari tas-Sottokumitat SFS għandha tissejjaħ fi żmien dovut qabel il-laqgħa regolari tal-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ.
4. Il-laqgħat tas-Sottokumitat SFS jistgħu jsiru bi qbil permezz ta' kwalunkwe taġmir teknoloġiku, bħalma huma l-vidjokonferenzi jew l-awdjokonferenzi.
5. Is-Sottokumitat SFS jista' wkoll jindirizza kwalunkwe kwistjoni mingħajr ma jiltaqa', permezz tal-korrispondenza.

*Artikolu 4***Delegazzjonijiet**

Qabel kull laqgħa, il-Partijiet għandhom jiġu mgharrfin mis-Segretarjat tas-Sottokumitat SFS dwar l-għamla prevista tad-delegazzjoni ta' kull Parti li tkun se tattendi l-laqgħa.

*Artikolu 5***Segretarjat**

1. Uffiċjal tal-Kummissjoni Ewropea u uffiċjal tal-Georgia għandhom jaġixxu b'mod kongunt bhala Segretarji tas-Sottokumitat tal-SFS u jwettqu kompiti segretarjali b'mod kongunt fi spirtu ta' fiduċja reciproka u kooperazzjoni.
2. Is-Segretarjat tal-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ għandu jkun mgharraf b'kull deċiżjoni, opinjoni, rakkomandazzjoni, rapport u azzjoni ohra miftiehma tas-Sottokumitat SFS.

*Artikolu 6***Korrispondenza**

1. Il-korrispondenza indirizzata lis-Sottokumitat SFS tintbagħat lis-Segretarju ta' wahda mill-Partijiet, li min-naħa tiegħu jgharraf lis-Segretarju l-iehor.
2. Is-Segretarjat tas-Sottokumitat SFS għandu jiżgura li l-korrispondenza indirizzata lis-Sottokumitat SFS tingħadda lill-President tas-Sottokumitat SFS u tiġi ċċirkolata, fejn xieraq, bhala dokumenti msemija fl-Artikolu 7.
3. Il-korrispondenza mill-President għandha tintbagħat lill-Partijiet mis-Segretarjat fisem il-President. Din il-korrispondenza għandha tiġi ċċirkolata, fejn xieraq, kif previst fl-Artikolu 7.

*Artikolu 7***Dokumenti**

1. Id-dokumenti jiġu ċċirkolati mis-Segretarji tas-Sottokumitat SFS.
2. Parti għandha tittrażmetti d-dokumenti tagħha lis-Segretarju tagħha. Is-Segretarju għandu jittrażmetti dawn id-dokumenti lis-Segretarju tal-Parti l-oħra.
3. Is-Segretarju tal-Unjoni għandu jiċċirkola d-dokumenti mar-rappreżentanti rilevanti tal-Unjoni u għandu jikkopja sistematikament lis-Segretarju tal-Georgia u lis-Segretarji tal-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ f'din il-korrispondenza.
4. Is-Segretarju tal-Georgia għandu jiċċirkola d-dokumenti mar-rappreżentanti rilevanti tal-Georgia u għandu jikkopja sistematikament lis-Segretarju tal-Unjoni u lis-Segretarji tal-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ f'din il-korrispondenza.
5. Is-Segretarji tas-Sottokumitat SFS għandhom iservu bhala punti ta' kuntatt għal skambji previsti fl-Artikolu 58 tal-Ftehim.

Artikolu 8

Kunfidenzjalità

Sakemm ma jkunx deċiż mod ieħor mill-Partijiet, il-laqgħat tas-Sottokomitat SFS ma għandhomx ikunu pubbliċi. Meta Parti tippreżenta informazzjoni mmarkata bħala kunfidenzjali lis-Sottokomitat SFS, il-Parti l-oħra tittratta dik l-informazzjoni bħala tali.

Artikolu 9

Aġendi għal-laqgħat

1. Għandha titfassal aġenda provvizorja għal kull laqgħa kif ukoll abbozz tal-konklużjonijiet operattivi kif previst fl-Artikolu 10 mis-Segretarjat tas-Sottokomitat SFS abbażi tal-proposti li jsiru mill-Partijiet. L-aġenda provvizorja għandha tinkludi punti li s-Segretarjat ikun irċieva talba dwarhom mingħand xi Parti biex jiddaħhlu fl-aġenda, sostnuti mid-dokumenti rilevanti, mhux aktar tard minn 21 jum kalendarju qabel id-data tal-laqgħa.
2. L-aġenda provvizorja, flimkien mad-dokumenti rilevanti, għandhom jiġu ċċirkolati kif previst fl-Artikolu 7 mhux aktar tard minn 15-il jum kalendarju qabel il-bidu tal-laqgħa.
3. L-aġenda għandha tkun adottata mis-Sottokomitat SFS fil-bidu ta' kull laqgħa. Kull punt minbarra dawk li jidhru fl-aġenda provvizorja jista' jitqiegħed fuq l-aġenda jekk il-Partijiet jaqblu li jsir hekk.
4. Il-President tas-Sottokomitat SFS jista', bil-qbil tal-Parti l-oħra, jistieden rappreżentanti ta' korpi oħra tal-Partijiet jew esperti indipendenti ta' qasam partikolari fuq bażi *ad hoc* sabiex jattendu l-laqgħat tas-Sottokomitat SFS bil-ghan li jipprovdu tagħrif dwar suġġetti speċifiċi. Il-Partijiet għandhom jiżguraw li dawk l-osservaturi jew l-esperti jirrispettaw kull rekwiżit ta' kunfidenzjalità.
5. Il-President tas-Sottokomitat SFS jista', f'konsultazzjoni mal-Partijiet, iqassar il-perjodi ta' żmien speċifikati fil-paragrafi 1 u 2 sabiex jittiehed kont ta' ċirkostanzi speċjali.

Artikolu 10

Minuti u konklużjonijiet operattivi

1. Għandu jithejja abbozz tal-minuti ta' kull laqgħa b'mod kongunt mis-Segretarji tas-Sottokomitat SFS.
2. Bħala regola ġenerali, il-minuti għandhom jindikaw fir-rigward ta' kull punt fuq l-aġenda:
 - (a) lista tal-parteciċpanti fil-laqgħa, lista tal-uffiċjali li jakkumpanjawhom u lista ta' kull osservatur jew espert li jattendi l-laqgħa;
 - (b) id-dokumentazzjoni ppreżentata lis-Sottokomitat SFS;
 - (c) id-dikjarazzjonijiet li s-Sottokomitat SFS ikun talab li jiddaħhlu fil-minuti; kif ukoll
 - (d) il-konklużjonijiet operattivi tal-laqgħa, kif previst fil-paragrafu 4.
3. L-abbozz tal-minuti għandu jiġi ppreżentat lis-Sottokomitat SFS għall-approvazzjoni. Dawn il-minuti għandhom jiġu approvati fi żmien 28 jum kalendarju wara kull laqgħa tas-Sottokomitat SFS. Għandha tintbagħat kopja lil kull wieħed mid-destinatarji msemmija fl-Artikolu 7.

4. Abbozz tal-konklużjonijiet operattivi ta' kull laqgħa għandu jtfassal mis-Segretarju tas-Sottokumitat SFS tal-Parti li jkollha l-presidenza tas-Sottokumitat SFS, u jiġi ċċirkolat lill-Partijiet flimkien mal-aġenda, mhux aktar tard minn 15-il jum kalendarju qabel il-bidu tal-laqgħa. Dan l-abbozz għandu jiġi aġġornat matul il-laqgħa sabiex fi tmiem il-laqgħa, sakemm ma jkunx miftiehem mod iehor mill-Partijiet, is-Sottokumitat SFS jadotta l-konklużjonijiet operattivi, li jirriflettu l-azzjonijiet ta' segwitu li l-Partijiet qablu dwarhom. Ladarba jkunu miftiehma, il-konklużjonijiet operattivi għandhom ikunu mehmuża mal-minuti u l-implimentazzjoni tagħhom għandha tiġi eżaminata matul kwalunkwe laqgħa sussegwenti tas-Sottokumitat SFS. Għal dan il-ghan, is-Sottokumitat SFS jadotta mudell, li jippermetti li kull azzjoni tiġi segwita fir-rigward ta' skadenza speċifika.

Artikolu 11

Deciżjonijiet u rakkomandazzjonijiet

1. Is-Sottokumitat SFS għandu jkollu s-setgħa jadotta deciżjonijiet, opinjonijiet, rakkomandazzjonijiet, rapporti u azzjonijiet kongunti kif previst fl-Artikolu 65 tal-Ftehim. Dawn id-deciżjonijiet, opinjonijiet, rakkomandazzjonijiet, rapporti u azzjonijiet kongunti għandhom jiġu adottati b'konsens bejn il-Partijiet wara t-tlestija tal-proċeduri interni rispettivi għall-adozzjoni tagħhom. Id-deciżjonijiet għandhom ikunu vinkolanti għall-Partijiet, li jiehdu l-miżuri xierqa biex jimplimentawhom.

2. Kull deciżjoni, opinjoni jew rakkomandazzjoni għandha tiġi ffirmata mill-President tas-Sottokumitat SFS u awtentikata mis-Segretarji tas-Sottokumitat SFS. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 3, il-President għandu jiffirma dawk id-dokumenti matul il-laqgħa li fiha tiġi adottata d-deciżjoni, l-opinjoni, ir-rakkomandazzjoni jew ir-rapport rilevanti.

3. Is-Sottokumitat SFS jista' jiehu deciżjonijiet, jagħmel rakkomandazzjonijiet u jadotta opinjonijiet jew rapporti bi proċedura bil-miktub, wara li jitlestew il-proċeduri interni rispettivi, jekk il-Partijiet jaqblu li jsir hekk. Il-proċedura bil-miktub għandha tikkonsisti minn skambju ta' noti bejn is-Segretarji, li jaġixxu bi ftehim mal-Partijiet. Għal dak il-ghan, it-test tal-proposta għandu jiġi ċċirkolat skont l-Artikolu 7, b'limitu ta' żmien ta' mhux anqas minn 21 jum kalendarju li fiha kull riżerva jew emenda għandha tiġi mgharrfa. Il-President jista' jqassar dak il-limitu ta' żmien, b'konsultazzjoni mal-Partijiet biex jittiehed kont ta' ċirkostanzi speċjali. Għaladarba jkun hemm qbil dwar it-test, id-deciżjoni, l-opinjoni, ir-rakkomandazzjoni jew ir-rapport jiġu ffirmati mill-President u awtentikati mis-Segretarji.

4. L-atti tas-Sottokumitat SFS għandhom jingħataw it-titolu ta' "Deciżjoni", "Opinjoni", "Rakkomandazzjoni" jew "Rapport" rispettivament. Kull deciżjoni għandha tidhol fis-sehh fid-data tal-adozzjoni tagħha sakemm id-deciżjoni ma tipprevedix mod iehor.

5. Id-deciżjonijiet, l-opinjoni, ir-rakkomandazzjonijiet u r-rapporti jiġu ċċirkolati mal-Partijiet.

6. Kull Parti tista' tiddeciedi dwar l-ippubblikar tad-deciżjonijiet, tal-opinjoni u tar-rakkomandazzjonijiet tas-Sottokumitat SFS fil-pubblikazzjoni uffiċjali rispettiva tagħha.

Artikolu 12

Rapporti

Is-Sottokumitat SFS għandu jippreżenta rapport lill-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ dwar l-attivitajiet tiegħu u dawk tal-gruppi ta' hidma tekniċi jew il-gruppi *ad hoc* imwaqqfin mis-Sottokumitat SFS. Ir-rapport għandu jiġi ppreżentat 25 jum tal-kalendarju qabel il-laqgħa annwali regolari tal-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ.

Artikolu 13

Lingwi

1. Il-lingwi ta' hidma tas-Sottokumitat tal-SFS għandhom ikunu l-Ingliż u l-Georgjan.

2. Sakemm ma jiġix deciż mod iehor, is-Sottokumitat SFS għandu jibbaża d-deliberazzjonijiet tiegħu fuq dokumentazzjoni mfassla f'dawk il-lingwi.

*Artikolu 14***Spejjeż**

1. Kull Parti ghandha tkopri kull spiza li gġarrab minhabba li tiehu sehem fil-laqgħat tas-Sottokumitat SFS, kemm fir-rigward tal-persunal, tal-ivvjaġġar u tal-ispejjeż ta' sussistenza kif ukoll fir-rigward tal-infiq tal-posta u tat-telekomunikazzjonijiet.
2. In-nefqa marbuta mal-organizzazzjoni tal-laqgħat u mar-riproduzzjoni tad-dokumenti ghandha tithallas mill-Parti li tkun qed tospita l-laqgħa.
3. L-ispejjeż marbutin ma' servizzi ta' interpretazzjoni fil-laqgħat, u t-traduzzjoni ta' dokumenti għal jew mill-Ingliz u l-Georgjan kif imsemmi fl-Artikolu 13(1) għandhom jithallsu mill-Parti li tkun qed tospita l-laqgħa.

L-interpretazzjoni u t-traduzzjoni minn lingwi oħra jew għalihom għandhom jithallsu direttament mill-Parti li titlobhom.

*Artikolu 15***Emendar tar-Regoli ta' Proċedura**

Dawn ir-Regoli ta' Proċedura jistgħu jiġu emendati permezz ta' deċiżjoni tas-Sottokumitat SFS f'konformità mal-Artikolu 65(5) tal-Ftehim.

*Artikolu 16***Gruppi ta' hidma tekniċi u gruppi ad hoc**

1. Is-Sottokumitat tal-SFS jista' permezz ta' deċiżjoni skont l-Artikolu 65(6) tal-Ftehim johloq jew jabolixxi, fejn xieraq, gruppi ta' hidma tekniċi jew gruppi ta' hidma *ad hoc*, inklużi gruppi xjentifiċi u gruppi ta' esperti.
2. Is-shubija fi gruppi *ad hoc* ma għandhiex bilfors tkun ristretta għar-rappreżentanti tal-Partijiet. Il-Partijiet għandhom jiżguraw li l-membri ta' kull grupp mahluq mis-Sottokumitat SFS jirrispettaw kull rekwiżit ta' kunfidenzjalità li jixraq.
3. Sakemm ma jkunx deċiż mod ieħor, il-gruppi mahluqin mis-Sottokumitat SFS jaħdmu taħt l-awtorità tas-Sottokumitat SFS, u jagħtu rendikont lilu.
4. Il-laqgħat tal-gruppi ta' hidma jistgħu jsiru skont il-bżonn, fuq il-post jew permezz ta' vidjokonferenzi jew awdjokonferenzi.
5. Is-Segretarjat tas-Sottokumitat SFS għandu jirċievi kopja ta' kull korrisondenza, dokument u komunikazzjoni rilevanti li jikkonċernaw l-attivitajiet tal-gruppi ta' hidma.
6. Il-gruppi ta' hidma għandu jkollhom is-setgħa li jagħmlu rakkomandazzjonijiet bil-miktub quddiem is-Sottokumitat SFS. Ir-rakkomandazzjonijiet għandhom isiru b'konsens u jiġu kkomunikati lill-President tas-Sottokumitat SFS, li minnaha tiegħu jiċċirkola r-rakkomandazzjonijiet kif previst fl-Artikolu 7.
7. Dawn ir-Regoli ta' Proċedura jiġu applikati *mutatis mutandis* għal kull grupp ta' hidma tekniċu jew grupp ta' hidma *ad hoc* mahluq mis-Sottokumitat SFS, sakemm ma jkunx previst mod ieħor f'dan l-Artikolu. Ir-referenzi għall-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ għandhom jinftiehem b'halha referenzi għas-Sottokumitat SFS.

**DEĊIŻJONI Nru 1/2015 TAS-SOTTOKUMITAT DWAR L-INDIKAZZJONIJIET ĠEOGRAFIĊI BEJN
L-UE U L-GEORGIA****tal-25 ta' Novembru 2015****li biha jadotta r-Regoli ta' Proċedura tiegħu [2017/879]**

IS-SOTTOKUMITAT DWAR L-INDIKAZZJONIJIET ĠEOGRAFIĊI BEJN L-UE U L-GEORGIA,

Wara li kkunsidra l-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u l-Istati Membri tagħhom, minn naha l-wahda, u l-Georgia, min-naha l-oħra ⁽¹⁾, ("il-Ftehim"), u b'mod partikolari l-Artikolu 179 tiegħu,

Billi:

- (1) F'konformità mal-Artikolu 431 tal-Ftehim, partijiet mill-Ftehim ġew applikati b'mod provvizorju mill-1 ta' Settembru 2014.
- (2) Skont l-Artikolu 179 tal-Ftehim, is-Sottokumitat dwar l-Indikazzjonijiet Ġeografiċi ("Sottokumitat IĠ") għandu jimmonitorja l-iżvilupp tal-Ftehim fil-qasam tal-indikazzjonijiet ġeografiċi u jservi bhala forum għal kooperazzjoni u djalogu dwar l-indikazzjonijiet ġeografiċi.
- (3) Skont l-Artikolu 179(2) tal-Ftehim, is-Sottokumitat IĠ għandu jadotta r-regoli ta' proċedura tiegħu stess.

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Ir-Regoli ta' Proċedura tas-Sottokumitat IĠ, kif stabbiliti fl-Anness, huma b'dan adottati.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Tbilisi, il-25 ta' Novembru 2015.

Għas-Sottokumitat IĠ

Il-President

Nikolos GOGILIDZE

⁽¹⁾ ĠUL 261, 30.8.2014, p. 4.

ANNEX

REGOLI TA' PROĊEDURA TAS-SOTTOKUMITAT DWAR L-INDIKAZZJONIJIET ĠEOGRAFIĊI BEJN L-UE U L-GEORGIA*Artikolu 1***Dispożizzjonijiet ġenerali**

1. Is-Sottokumitat dwar l-Indikazzjonijiet Ġeografiċi ("Sottokumitat IĠ"), stabbilit skont l-Artikolu 179 tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u l-Istati Membri tagħhom, minn naha, u l-Georgia, min-naha l-oħra ("il-Ftehim") jassisti lill-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ, kif stipulat fl-Artikolu 408(4) tal-Ftehim ("il-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ") fit-tweqqif ta' dmirijietu.
2. Is-Sottokumitat IĠ għandu jwettaq il-funzjonijiet tiegħu stipulati fl-Artikolu 179 tal-Ftehim.
3. Is-Sottokumitat IĠ għandu jkun kompost minn uffiċjali tal-Kummissjoni Ewropea u tal-Georgia responsabbli għall-kwistjonijiet li jirrigwardaw l-indikazzjonijiet ġeografiċi.
4. Il-Partijiet jaħtru Kap tad-Delegazzjoni kull wiehied, li jkun il-persuna ta' kuntatt rigward il-materji kollha marbutin mas-Sottokumitat IĠ.
5. Il-Kapijiet ta' Delegazzjoni jaġixxu bħala President tas-Sottokumitat IĠ skont l-Artikolu 2.
6. Kull Kap tad-Delegazzjoni jista' jiddelega l-funzjonijiet kollha tiegħu ta' Kap tad-Delegazzjoni jew xi whud minnhom lil deputat innominat, u f'dan il-każ kull referenza li ssir wara lill-Kap tad-Delegazzjoni tkun tapplika bl-istess mod għad-deputat innominat.
7. Il-Partijiet f'dawn ir-Regoli ta' Proċedura jigu definiti kif previst fl-Artikolu 428 tal-Ftehim.

*Artikolu 2***Presidenza**

Il-Partijiet jeżerċitaw il-Presidenza tas-Sottokumitat IĠ fuq bażi ta' alternanza, għal perjodu ta' 12-il xahar. L-ewwel perjodu għandu jibda fid-data tal-ewwel laqgħa tal-Kunsill ta' Assoċjazzjoni u jintemm fil-31 ta' Diċembru tal-istess sena.

*Artikolu 3***Laqgħat**

1. Hlief fejn ikun miftiehem mod ieħor mill-Partijiet, il-Kumitat dwar l-IĠ jiltaqa' fuq it-talba ta' kwalunkwe wahda mill-Partijiet, alternattivament fl-UE u fil-Georgia, u fi kwalunkwe każ mhux aktar tard minn 90 jum tal-kalendarju wara t-talba.
2. Kull laqgħa tas-Sottokumitat IĠ titlaqqa' mill-Presidenza tagħha f'post u f'data li l-Partijiet jaqblu dwarhom. L-avviż li jsejjaħ il-laqgħa għandu jinhareġ mill-President tas-Sottokumitat IĠ mhux aktar tard minn 28 jum kalendarju qabel il-bidu tal-laqgħa sakemm il-Partijiet ma jiftehmux mod ieħor.
3. Fejn ikun possibbli, il-laqgħa regolari tas-Sottokumitat SPS għandha tissejjaħ fi żmien dovut qabel il-laqgħa regolari tal-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ.
4. B'eċċezzjoni, il-laqgħat tas-Sottokumitat IĠ jistgħu jsiru permezz ta' kwalunkwe mezz teknoloġiku li l-Partijiet jaqblu dwaru, inkluża l-vidjokonferenza.

*Artikolu 4***Delegazzjonijiet**

Qabel kull laqgħa, il-Partijiet jiġu infurmati mis-Segretarjat tas-Sottokumitat IĠ bil-kompożizzjoni prevista tad-delegazzjoni ta' kull Parti li tkun se tattendi l-laqgħa.

*Artikolu 5***Segretarjat**

1. Rappreżentant tal-Kummissjoni Ewropea u rappreżentant tal-Georgia jaġixxu b'mod kongunt bhala Segretarji tas-Sottokumitat dwar l-IĠ, kif mahtura mill-Kapijiet tad-Delegazzjonijiet, u jwettqu kompiti segretarjali b'mod kongunt fi spirtu ta' fiduċja reċiproka u kooperazzjoni.
2. Is-Segretarjat tal-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ għandu jkun infurmat bi kwalunkwe deċiżjonijiet, rapporti u azzjonijiet oħra miftehma tas-Sottokumitat IĠ.

*Artikolu 6***Korrispondenza**

1. Korrispondenza indirizzata lis-Sottokumitat IĠ tintbagħat lis-Segretarju ta' wahda mill-Partijiet, li min-naha tiegħu jgħarraf lis-Segretarju l-iehor.
2. Is-Segretarjat tas-Sottokumitat IĠ jiżgura li l-korrispondenza indirizzata lis-Sottokumitat IĠ tingħata lill-President tas-Sottokumitat IĠ u tiġi ċċirkolata, fejn xieraq, bhala dokumenti msemmija fl-Artikolu 7.
3. Il-korrispondenza mill-President tintbagħat lill-Partijiet mis-Segretarjat fisem il-President. Din il-korrispondenza tiġi ċċirkolata, fejn xieraq, kif previst fl-Artikolu 7.

*Artikolu 7***Dokumenti**

1. Id-dokumenti jiġu ċċirkolati mis-Segretarji tas-Sottokumitat IĠ.
2. Parti għandha tittrażmetti d-dokumenti tagħha lis-Segretarju tagħha. Is-Segretarju għandu jittrażmetti dawn id-dokumenti lis-Segretarju tal-Parti l-oħra.
3. Is-Segretarju tal-Unjoni għandu jiċċirkola d-dokumenti mar-rappreżentanti rilevanti tal-Unjoni u għandu jikkopja sistematikament lis-Segretarju tal-Georgja lis-Segretarji tal-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tiegħu tal-Kummerċ f'din il-korrispondenza.
4. Is-Segretarju tal-Georgja għandu jiċċirkola d-dokumenti mar-rappreżentanti rilevanti tal-Georgja u għandu jikkopja sistematikament lis-Segretarju tal-Unjoni u lis-Segretarji tal-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tiegħu tal-Kummerċ f'din il-korrispondenza.

*Artikolu 8***Kunfidenzjalità**

Sakemm ma jiġix deċiż mod ieħor mill-Partijiet, il-laqgħat tas-Sottokumitat IĠ ma jkunux pubbliċi. Meta Parti tippreżenta informazzjoni mmarkata bhala kunfidenzjali lis-Sottokumitat IĠ, il-Parti l-oħra tittratta dik l-informazzjoni bhala tali.

Artikolu 9

Aġendi għal-laqgħat

1. Għanda titfassal aġenda provvizorja għal kull laqgħa, kif ukoll abbozz tal-konklużjonijiet operazzjonali kif previst fl-Artikolu 10, mis-Segretarjat tas-Sottokumitat IĠ abbażi tal-proposti li jsiru mill-Partijiet. L-aġenda provvizorja tkun tinkludi punti li s-Segretarjat ikun irċieva talba dwarhom minghand xi Parti biex jiddahhlu fl-aġenda, sostnuti mid-dokumenti rilevanti, mhux aktar tard minn 21 jum kalendarju qabel id-data tal-laqgħa.
2. L-aġenda provvizorja, flimkien mad-dokumenti rilevanti, jiġu ċċirkolati kif previst fl-Artikolu 7 mhux aktar tard minn 15-il jum kalendarju qabel il-bidu tal-laqgħa.
3. L-aġenda tiġi adottata mill-President u l-Kap tad-Delegazzjoni l-iehor fil-bidu ta' kull laqgħa. Kull punt minbarra dawk li jidhru fl-aġenda provvizorja jista' jitqiegħed fuq l-aġenda jekk il-Partijiet jaqblu li jsir hekk.
4. Il-President tas-Sottokumitat IĠ jista', bil-qbil tal-Parti l-oħra, jistieden rappreżentanti ta' korpi oħra tal-Partijiet jew esperti indipendenti f'qasam fuq bażi ad hoc biex jattendu l-laqgħat tiegħu biex jipprovdu informazzjoni fuq suġġetti speċifiċi. Il-Partijiet għandhom jiżguraw li dawk l-osservaturi jew l-esperti jirrispettaw kull rekwiżit ta' kunfidenzjalità.
5. Il-President tas-Sottokumitat IĠ jista' jqassar il-limiti ta' żmien speċifikati fil-paragrafi 1 u 2, b'konsultazzjoni mal-Partijiet, biex jittiehed kont ta' ċirkostanzi speċjali.

Artikolu 10

Minuti u konklużjonijiet operazzjonali

1. Għandu jithejja abbozz tal-minuti ta' kull laqgħa b'mod kongunt mis-Segretarji tas-Sottokumitat IĠ.
2. Bħala regola ġenerali, il-minuti għandhom jindikaw fir-rigward ta' kull punt fuq l-aġenda:
 - (a) lista tal-partecipanti fil-laqgħa, lista tal-uffiċjali li jakkumpanjawhom u lista ta' osservaturi jew esperti li attendew il-laqgħa;
 - (b) dokumentazzjoni ppreżentata lis-Sottokumitat IĠ;
 - (c) dikjarazzjonijiet li s-Sottokumitat IĠ ikun talab li jiddahhlu fil-minuti; kif ukoll
 - (d) konklużjonijiet operattivi tal-laqgħa, jekk neċessarju, kif previst fil-paragrafu 4.
3. L-abbozz tal-minuti għandu jkun ippreżentat lis-Sottokumitat IĠ għall-approvazzjoni. Dawn għandhom jiġu approvati fi żmien 28 jum kalendarju wara kull laqgħa tas-Sottokumitat IĠ. Għandha tintbagħat kopja lil kull wiehed mid-destinatarji msemmija fl-Artikolu 7.
4. L-abbozz tal-konklużjonijiet operattivi ta' kull laqgħa jtfassal mis-Segretarju tas-Sottokumitat IĠ tal-Parti li jkollha l-presidenza tas-Sottokumitat IĠ, u jiġi ċċirkolat lill-Partijiet flimkien mal-aġenda, mhux aktar tard minn 15-il jum kalendarju qabel il-bidu tal-laqgħa. Dak l-abbozz jiġi aġġornat matul il-laqgħa sabiex fi tmiem il-laqgħa, sakemm sakemm il-Partijiet ma jaqblux mod ieħor mod ieħor mill-Partijiet, is-Sottokumitat IĠ jadotta l-konklużjonijiet operattivi, li jirriflettu l-azzjonijiet ta' segwitu li l-Partijiet qablu dwarhom. Ladarba jkunu miftiehma, il-konklużjonijiet operazzjonali għandhom ikunu mehmuża mal-minuti u l-implimentazzjoni tagħhom għandha tiġi eżaminata matul kwalunkwe laqgħa sussegwenti tas-Sottokumitat IĠ. Għal dan il-ghan, is-Sottokumitat IĠ jadotta mudell, li jippermetti li kull azzjoni tiġi traċcata skont skadenza speċifika.

Artikolu 11

Deciżjonijiet

1. Is-Sottokumitat IĠ għandu jkollu s-setgħa li jadotta deciżjonijiet fil-kazijiet kif previsti fl-Artikolu 179(3) tal-Ftehim. Dawn id-deciżjonijiet jiġu adottati b'konsens bejn il-Partijiet wara t-tlestija tal-proċeduri interni rispettivi għall-adozzjoni tagħhom. Dawn għandhom ikunu vinkolanti għall-Partijiet, li jieħdu l-miżuri xierqa biex jimplementawhom.

2. Kull deċiżjoni tiġi ffirmata mill-President tas-Sottokumitat IĠ u awtentikata mis-Segretarji tas-Sottokumitat IĠ. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 4, il-President jiffirma dawn id-dokumenti matul il-laqgħa li fiha tiġi adottata d-deċiżjoni rilevanti.
3. Is-Sottokumitat IĠ jista' jiehu deċiżjonijiet jew jadotta rapporti bi proċedura bil-miktub, wara t-tlestija tal-proċeduri interni rispettivi għall-adozzjoni tagħhom, jekk il-Partijiet jaqblu li jsir hekk. Il-proċedura bil-miktub għandha tikkonsisti minn skambju ta' noti bejn is-Segretarji, li jaġixxu bi ftehim mal-Partijiet. Għal dak il-għan, it-test tal-proposta jiġi ċċirkolat skont l-Artikolu 7, b'limitu ta' żmien ta' mhux anqas minn 21 jum kalendarju li matulu tiġi mgharrfa kull riżerva jew emenda. Il-President jista' jqassar dak il-limitu ta' żmien, b'konsultazzjoni mal-Partijiet biex jittiehed kont ta' ċirkostanzi speċjali. Ladarba jkun hemm qbil dwar it-test, id-deċiżjoni jew ir-rapport jiġu ffirmati mill-President u awtentikati mis-Segretarji.
4. L-atti tas-Sottokumitat IĠ jiġu intitolati "Deċiżjoni" jew "Rapport" rispettivament. Kull deċiżjoni għandha tidhol fis-siġġ fid-data tal-adozzjoni tagħha sakemm id-deċiżjoni ma tipprovdix mod iehor.
5. Id-deċiżjonijiet jiġu ċċirkolati lill-Partijiet.
6. Kull Parti tista' tiddeciedi dwar il-pubblikazzjoni tad-deċiżjonijiet tas-Sottokumitat IĠ fil-pubblikazzjoni uffiċjali rispettiva tagħha.

Artikolu 12

Rapporti

Is-Sottokumitat IĠ għandu jirrapporta lill-Kumitat ta' Assocjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ fuq l-attivitajiet tiegħu f'kull laqgħa regolari ta' dawn tal-ahħar.

Artikolu 13

Lingwi

1. Il-lingwi ta' hidma tas-Sottokumitat dwar l-IĠ huma l-Ingliż u l-Georgjan.
2. Sakemm ma jiġix deċiż mod iehor, is-Sottokumitat IĠ għandu jibbaża d-deliberazzjonijiet tiegħu fuq dokumentazzjoni mfassla f'dawk il-lingwi.

Artikolu 14

Spejjeż

1. Kull Parti għandha tkopri l-ispejjeż li ġġarrab minhabba li tiegħu sehem fil-laqgħat tas-Sottokumitat IĠ, kemm fir-rigward tal-persunal, tal-ivvjaġġar u tal-ispejjeż ta' sussistenza kif ukoll fir-rigward tal-infiq tal-posta u tat-telekomunikazzjonijiet.
2. In-nefqa marbuta mal-organizzazzjoni tal-laqgħat u mar-riproduzzjoni tad-dokumenti għandha tithallas mill-Parti li tkun qed tospita l-laqgħa.
3. L-ispejjeż marbutin ma' servizzi ta' interpretazzjoni fil-laqgħat, u t-traduzzjoni ta' dokumenti għal jew mill-Ingliż u l-Georgjan kif imsemmi fl-Artikolu 13(1) jithallsu mill-Parti li tkun qed tospita l-laqgħa.

L-interpretazzjoni u t-traduzzjoni minn jew għal lingwi ohra għandhom jithallsu direttament mill-Parti li titlobhom.

*Artikolu 15***Emendar tar-Regoli ta' Proċedura**

Dawn ir-Regoli ta' Proċedura jistgħu jiġu emendati permezz ta' deċiżjoni tas-Sottokomitat IĠ f'konformità mal-Artikolu 179(2) tal-Ftehim.

RETTIFIKA

Rettifika tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/220 tat-8 ta' Frar 2017 li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 1106/2013 li jimponi dazju antidumping definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti wajers tal-azzar inossidabbli li joriginaw mill-Indja wara rieżami interim parzjali skont l-Artikolu 11(3) tar-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill

(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 34 tad-9 ta' Frar 2017)

Fpaġna 28, l-Artikolu 1, l-aħħar ringiela fit-tabella, it-tieni kolonna "Dazju (%)",

minflok:

"Il-kumpaniji l-oħra kollha, minbarra l-kumpaniji inklużi fil-kampjun tal-investigazzjoni inizjali u kumpaniji mhux inklużi fil-kampjun li jikkooperaw magħhom	16,2	B999",
--	------	--------

aqra:

"Il-kumpaniji l-oħra kollha, minbarra l-kumpaniji inklużi fil-kampjun tal-investigazzjoni inizjali u kumpaniji mhux inklużi fil-kampjun li jikkooperaw magħhom	12,5	B999".
--	------	--------

ISSN 1977-074X (edizzjoni elettronika)
ISSN 1725-5104 (edizzjoni stampata)



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT